

The logo for Ferti, featuring the word "FERTI" in a bold, red, sans-serif font, with a green vertical bar to its left.

## Chaudières murales gaz à condensation



## Notice Technique



# Sommaire


<b>Déclaration de conformité</b>	<b>3</b>
<b>Symboles utilisés</b>	<b>4</b>
<b>Recommandations importantes</b>	<b>4</b>
<b>Description</b>	<b>5</b>
1 Colisage	5
2 Homologations	5
3 Principaux composants	6
4 Données techniques	7
<b>Dimensions principales</b>	<b>8</b>
1 Colisage (Livraison de base)	8
2 Numéro de série	8
3 Dossieret de montage avec plaque de raccordement	9
4 Chaudière installée	9
<b>Fonctionnement</b>	<b>11</b>
1 Tableau de commande	12
2 Affichage des paramètres	13
<b>Caractéristiques hydrauliques</b>	<b>16</b>
1 Pompe de chaudière	16
2 Vase d'expansion	16
<b>Traitement de l'eau</b>	<b>17</b>
1 Qualité de l'eau de chauffage	17
2 Traitement de l'eau	18
3 Conseils pratiques	18
<b>Débit d'eau minimum</b>	<b>18</b>
<b>Fonction antilégionellose</b>	<b>18</b>
<b>Installation</b>	<b>19</b>
1 Raccordement	21
2 Raccordement des options	29
3 Raccordements des commandes externes	30
4 Raccordement de la sonde ECS	33
7 Protection antigel	34
5 Contact de sécurité (Exemple : Pressostat gaz, Thermostat de sécurité)	33
6 Raccordement d'un système de report d'alarme ou Vanne gaz externe	34
8 Logique de pompe	35
<b>Mise en service</b>	<b>36</b>
1 Consigne	36
2 Première mise en service	41
<b>Adaptation à un autre gaz</b>	<b>47</b>
1 Passage du Gaz naturel au Propane	47
2 Passage du Gaz naturel H (G20) au Gaz naturel L (G25)	47
<b>Maintenance</b>	<b>49</b>
1 Inspection	49
2 Maintenance	52
<b>Schéma électrique</b>	<b>56</b>
<b>Code d'erreur</b>	<b>57</b>
<b>Garanties</b>	<b>53</b>

Notice allemande référence 300009542-001 disponible sur demande.

**Déclaration de conformité**   
**Déclaration de conformité A.R. 8/1/2004 - BE**

Fabricant	OERTLI THERMIQUE S.A.S. Z.I. de Vieux-Thann - 2, avenue Josué Heilmann - B.P. 16 F-68801 THANN Cedex ☎+33 3 89 37 00 84 ✉+33 3 89 37 32 74
Mise en circulation par	Voir fin de notice

Nous certifions par la présente que la série d'appareil spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'il est fabriqué et mis en circulation conformément aux exigences et normes des Directives européennes suivantes:

Type du produit	Chaudières murales à gaz
Modèles	GMR 1024 GMR 1024 Combi GMR 1030 Combi (Non livrable en Allemagne) GMR 1034 Combi (Non livrable en Allemagne)
Norme appliquée	- 90/396/CEE Directive Appareil à Gaz Normes visées : EN 437; EN 483; EN 625; EN 677 - 73/23/CEE Directive Basse Tension Normes visées : EN 60.335.1 - 89/336/CEE Directive Compatibilité Electromagnétique Normes génériques : EN 61000-6-3 ; EN 61000-6-1 - 92/42/CEE Directive rendement **** 
Organisme de contrôle	Gastec (Hollande)
Valeurs :	NOx < 70(mg/kWh); CO < 70(mg/kWh)
Date	22/06/04

Signature	Directeur Technique Monsieur Bertrand SCHAFF
-----------	---



## Symboles utilisés



### Attention danger

**Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens**



### Information importante

Tenir compte de l'information pour maintenir le confort



### Renvoi

Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice

**ECS** :Eau chaude sanitaire

## Recommandations importantes

Les chaudières GMR doivent être installées :

- dans un local à l'abri du gel;
- le plus près possible des points de puisage afin de minimiser les pertes d'énergie par les tuyauteries.

L'installation doit être réalisée suivant la réglementation en vigueur, les règles de l'art et les recommandations contenues dans la présente notice.



Conserver ce document à proximité du lieu d'installation.

La première mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

Toute intervention sur l'appareil et sur l'installation de chauffage doit être réalisée par un professionnel qualifié. Veuillez confirmer à l'exploitant de l'installation que vous avez réalisé un contrôle d'étanchéité du circuit gaz.

Par application de l'article 25 de l'arrêté du 02/08/1977 modifié et de l'article 1 de l'arrêté modifié du 05/02/1999, l'installateur est tenu d'établir des certificats de conformité approuvés par les ministres chargés de la construction et de la sécurité du gaz.



Toute intervention sur le bloc gaz est uniquement autorisée par un professionnel qualifié.



**Pour la Belgique** : Les opérations nécessaires pour passer d'un gaz à un autre doivent être effectuées par un technicien SERV'élite.

Avant la mise en service, comparer le réglage usine de l'appareil aux conditions d'alimentation locales. Si une modification du réglage est nécessaire, elle doit être effectuée par un professionnel qualifié.

Les chaudières à condensation exigent un système d'évacuation des fumées ou d'amenée d'air frais spécialement adapté au mode de service. Son exécution dépend du lieu d'implantation et des bâtiments.

Le respect d'une distance minimale entre le système d'évacuation des fumées en mode flux forcé ou de la chaudière avec les matériaux combustibles n'est pas nécessaire (Pour la Belgique : Se conformer à la norme NBN B61-002).A la puissance nominale, la température des composants ne dépasse pas 85 °C.



**Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).**

Les travaux sur les équipements électriques doivent être exécutés uniquement par un professionnel qualifié conformément aux prescriptions en vigueur.



Nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages et perturbations qui résultent du non-respect de ces instructions.



**Effectuer un entretien régulier de l'appareil pour garantir son bon fonctionnement.**

### Belgique

L'installation et l'entretien de la chaudière doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.



**La chaudière est prérégulée d'usine pour un fonctionnement au gaz naturel. Il est formellement interdit d'intervenir sur le bloc gaz.**

### Autres pays

L'installation et l'entretien de la chaudière doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur. La garantie du constructeur est limitée à 12 mois dans le cas où la maintenance n'est pas effectué de façon réglementaire.

## Description

Les chaudières GMR sont des chaudières gaz à condensation, elles assurent :

- le chauffage central par radiateur ou plancher chauffant (GMR 1024);
- le chauffage central et la production d'eau chaude sanitaire instantanée (GMR ... Combi).

Les chaudières fonctionnent au gaz naturel ou au propane. Elles sont réglées d'usine pour le gaz naturel .

Pour une utilisation au gaz naturel L ou au propane, il faut régler la chaudière.

En cas de transformation au propane :



Voir "Adaptation à un autre gaz"

La chaudière GMR 1024 peut être associée à un ballon de 80 ou 130 litres pour assurer la production d'eau chaude sanitaire.



**Pour la Belgique : Toute intervention sur le bloc gaz est strictement interdite.**

Chaudières	GMR 1024	GMR 1024 Combi	GMR 1030 Combi (***)	GMR 1034 Combi* (***)
N° CE	PIN 0063BQ3009			
Type	B <sub>23P</sub> , B <sub>33</sub> , C <sub>13(x)</sub> , C <sub>33(x)</sub> , C <sub>43(x)</sub> , C <sub>53</sub> , C <sub>63(x)**</sub> , C <sub>83(x)</sub>			
Evacuation fumées	Ventouse			
Allumage	Automatique			
Gaz	Gaz naturel / Propane			

\*\* Sauf Belgique

\*\*\* Non proposé : Allemagne, Autriche, Italie

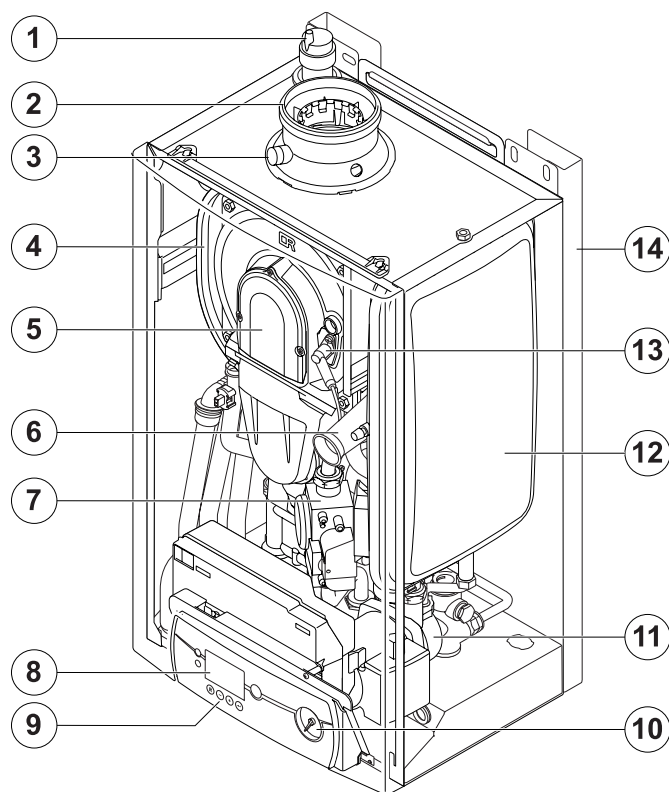
### 1 Colisage

- Colis chaudière avec dossier. Permet de faire les raccordements eau, gaz et évacuation d'eau : Soupape de sécurité, disconnecteur, écoulement des condensats.
- Colis accessoires qui sont fonction du type et de la longueur de la ventouse

### 2 Homologations

Pays de destination	FR		BE	IT	
Catégorie	II <sub>2ESi3P</sub>		I <sub>2E(S)B</sub> , I <sub>3P</sub>	II <sub>2H3P</sub>	
Gaz	GN H	Propane	G20/25	GN H	Propane
	GN L		G31		
Pression d'alimentation	20 mbar	37 mbar	20/25 mbar	20 mbar	37 mbar
	25 mbar		37 mbar		

Pays de destination	DE		AT	
Catégorie	II <sub>2ELL3P</sub>		II <sub>2H3P</sub>	
Gaz	GN E	Propane	GN H	Propane
	GN LL			
Pression d'alimentation	20 mbar	50 mbar	20 mbar	37 mbar



110850LTW7H037

1. Purgeur automatique
2. Buse de fumées
3. Prise pour mesure hygiène de combustion
4. Echangeur thermique
5. Manchette air/gaz
6. Prise d'air du ventilateur
7. Bloc gaz
8. Afficheur
9. Tableau de commande
10. Manomètre
11. Pompe de circulation
12. Vase d'expansion (pour GMR 1024, GMR 1024 Combi, GMR 1030 Combi uniquement)
13. Electrode d'allumage/ionisation
14. Dossieret rehaussé (Option)

## 4 Données techniques

Chaudières		GMR 1024	GMR 1024 Combi	GMR 1030 Combi*	GMR 1034 Combi*
Puissance utile nominale 40/30 (Mode chauffage) (mini/maxi)	kW	6.3/25	6.3/25	6.6/31.3	6.8/35.5
Puissance utile nominale 80/60 (mini/maxi)	kW	5.5/23.6	5.5/23.6	5.7/29.5	5.9/33.3
Puissance utile nominale (Mode sanitaire) (mini/maxi)	kW	-	27.4	34.3	38.2
Puissance enfournée nominale (Modes chauffage et sanitaire)	kW	24/24	24/28	30/35	34/39
Puissance utile minimale 40/30 (Mode chauffage)	kW	6.3	6.3	6.6	6.8
Puissance enfournée minimale (Modes chauffage et sanitaire)	kW	5.8	5.8	6.1	6.3
Débit gaz à Pn (à 15°C - 1013 mbar) :	kW	24	24	35	39
Gaz naturel H	m³/h	2.4	2.4	3.5	3.9
Gaz naturel L	m³/h	2.8	2.8	4.1	4.5
Propane	kg/h	1.9	1.9	2.7	3.0
Rendement PCI, Rendement à charge et température eau :					
100 % Puissance nominale, Température moyenne : 70 °C	%	98.3	98.3	98.2	98
100 % Puissance nominale, Température retour : 30 °C	%	104.4	104.4	104.4	104.4
30 % Puissance nominale, Température retour : 30 °C	%	108.7	108.7	109.7	110.5
Température maximale (Coupure thermostat de sécurité)	°C	110	110	110	110
Pertes à l'arrêt (ΔT = 30 °C)	W	30	30	29	28
Pertes par les parois	%	1.1	1.1	0.9	0.5
Contenance en eau	l	1.7	1.8	2	2.2
Poids sans eau, sans dosseret, sans habillage	kg	29	30.5	32	31.5
Spécifications du circuit de chauffage					
Débit d'eau nominal (ΔT = 20 K)	m³/h	1.03	1.03	1.29	1.47
Hauteur manométrique (ΔT = 20 K)	mbar	>250	>250	>200	>200
Température de départ	°C	75/85	75/85	75	75
Pression maximale	bar	3	3	3	3
Vase d'expansion	l	8	8	8	-
Pression initiale du vase	bar	1	1	1	1
Pression minimum de fonctionnement	bar	0.8	0.8	0.8	0.8
Spécifications eau chaude sanitaire					
Température de consigne départ	°C	55	55	55	55
Débit spécifique d'eau chaude (ΔT = 30 K)	l/min	-	14	16	19
Pression nominale maxi eau froide	bar	8	8	8	8
Pression minimale (11 l/min)	bar	-	1.4	0.4	0.4
Circuit produits de combustion					
Raccordement	diamètre (mm)	60/100	60/100	60/100	60/100
Débit massique des fumées (mini/maxi)	kg/h	10/37	10/47	10/59	10/62
Température des fumées 80/60	°C	78	78	74	71.5
Pression disponible à la buse de fumée	Pa	50	100	100	140
pH de l'eau de condensation 50/30	-	1-7	1-7	1-7	1-7
Spécifications électriques					
Tension d'alimentation (50 Hz)	V	230	230	230	230
Puissance absorbée	W	115	115	150	180
Puissance électrique circulateur	W	90	90	125	135
Puissance électrique auxiliaire (Puissance nominale, Hors circulateur)	W	25	25	25	45
Indice de protection		IPX4D	IPX4D	IPX4D	IPX4D

\*Non livrable en Allemagne

1 mbar = 100 Pa - (1 daPa ~ 1 mm H<sub>2</sub>O)

Température eau froide : 10 °C; Température eau chaude sanitaire :  
85 °C

## Dimensions principales

### 1 Colisage (Livraison de base)

#### • France

Chaudières	Colis chaudière	Colis ventouse			
		Horizontale (diamètre 60/100)		Verticale (diamètre 80/125)	
		PPS	Alu	PPS	Alu
GMR 1024	HG9	DY871	DY847	DY843	CX50
GMR 1024 Combi	HG10	DY871	DY847	DY843	CX50
GMR 1030 Combi	HG11	DY871	DY847	DY843	CX50
GMR 1034 Combi	HG12	DY871	DY847	DY843	CX50

#### • Allemagne

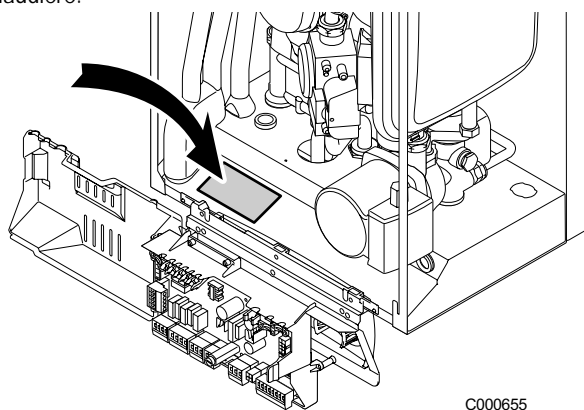
Chaudières	Colis chaudière
GMR 1024	HG17
GMR 1024 Combi	HG18

#### • Belgique

Chaudières	Colis chaudière	Colis ventouse			
		Horizontale (diamètre 60/100)		Verticale (diamètre 80/125)	
		PPS	Alu	PPS	Alu
GMR 1024	HG13	DY871	DY847	DY843	CX50
GMR 1024 Combi	HG14	DY871	DY847	DY843	CX50
GMR 1030 Combi	HG15	DY871	DY847	DY843	CX50
GMR 1034 Combi	HG16	DY871	DY847	DY843	CX50

### 2 Numéro de série

Le numéro de série se trouve sur les plaquettes signalétiques de la chaudière.



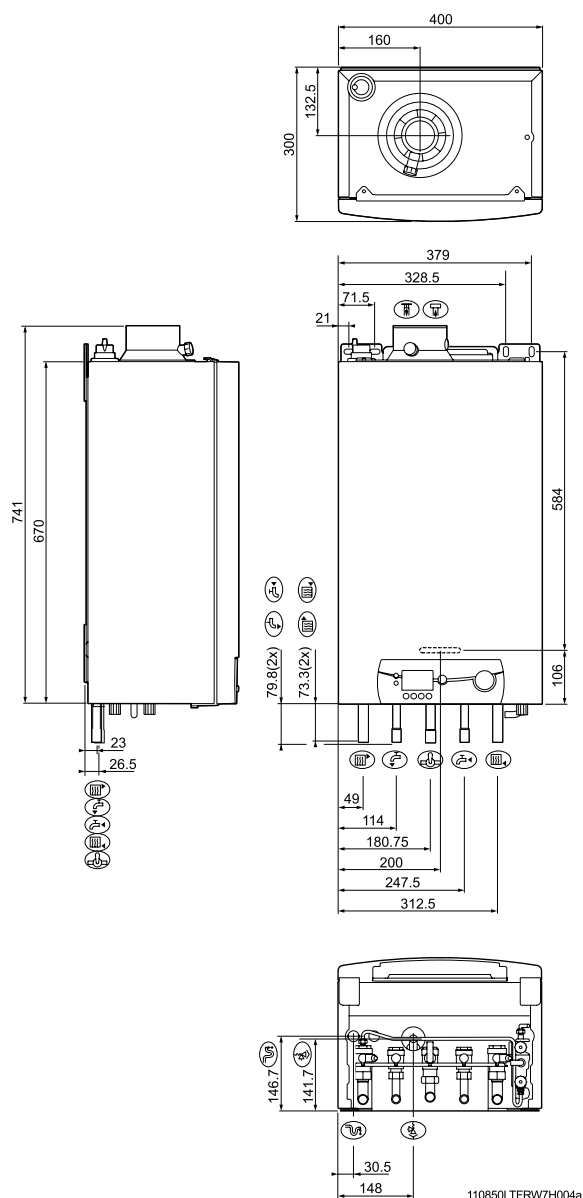
C000655

### 3 Dossieret de montage avec plaque de raccordement

**i** Rehausse et tuyauterie proposées en option pour permettre le passage à l'arrière.

### 4 Chaudière installée

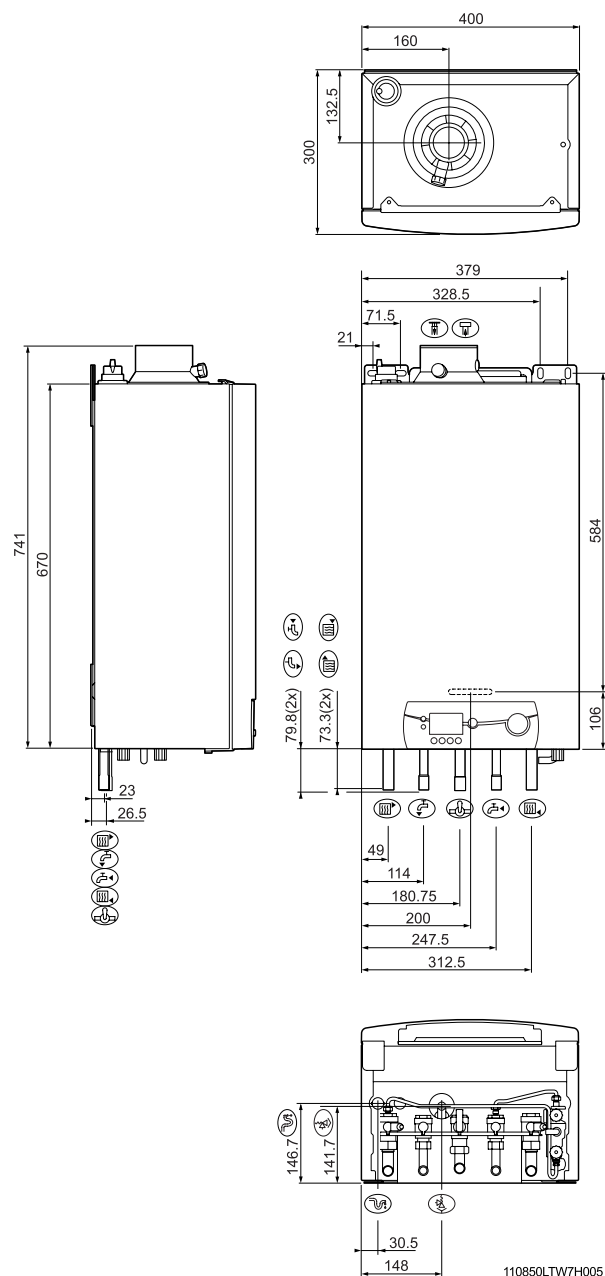
**GMR 1024**



France + Autres pays	Allemagne + Belgique + Pologne
Raccordement retour (Diamètre intérieur 18 mm)	Raccordement retour (Diamètre extérieur 22 mm)
Raccordement départ (Diamètre intérieur 18 mm)	Raccordement départ (Diamètre extérieur 22 mm)
Raccordement gaz (Diamètre intérieur 18 mm)	Raccordement gaz (Diamètre extérieur 22 mm)
Entrée d'air comburant (diamètre 100)	Entrée d'air comburant (diamètre 100)
Evacuation des fumées (diamètre 60)	Evacuation des fumées (diamètre 60)
Retour primaire ballon ecs (Diamètre intérieur 16 mm)	Retour primaire ballon ecs (Diamètre extérieur 15 mm)
Départ primaire ballon ecs (Diamètre intérieur 16 mm)	Départ primaire ballon ecs (Diamètre extérieur 15 mm)
Tuyau d'évacuation des condensats (3/4")	Tuyau d'évacuation des condensats (3/4")
Soupape de sécurité (diamètre 15)	Soupape de sécurité (diamètre 15)

## GMR 1024 Combi, GMR 1030 Combi\*, GMR 1034 Combi\*

\*Non livrable en Allemagne



France + Autres pays	Belgique + Allemagne + Pologne
Raccordement retour (Diamètre intérieur 18 mm)	Raccordement retour (Diamètre extérieur 22 mm)
Raccordement départ (Diamètre intérieur 18 mm)	Raccordement départ (Diamètre extérieur 22 mm)
Raccordement gaz (Diamètre intérieur 18 mm)	Raccordement gaz (Diamètre extérieur 22 mm)
Entrée d'air comburant (diamètre 100)	Entrée d'air comburant (diamètre 100)
Evacuation des fumées (diamètre 60)	Evacuation des fumées (diamètre 60)
Entrée eau froide (Diamètre intérieur 16 mm)	Entrée eau froide (Diamètre extérieur 15 mm)
Départ eau chaude (Diamètre intérieur 16 mm)	Départ eau chaude (Diamètre extérieur 15 mm)
Tuyau d'évacuation des condensats (3/4")	Tuyau d'évacuation des condensats (3/4")
Soupape de sécurité (diamètre 15)	Soupape de sécurité (diamètre 15)

Les chaudières GMR sont équipées d'un tableau de commande disposant d'une régulation électronique et intégrant la sécurité et la surveillance de flamme par sonde d'ionisation.

La chaudière n'est pas sensible aux inversions de phases lorsque le pont est monté, voir "Raccordement électrique" page 28.

La puissance absorbée normale maximale est entre 115 W et 130 W. La chaudière est entièrement pré-câblée. Tous les raccordements externes peuvent s'effectuer sur le bornier X9.

La puissance des chaudières GMR peut être réglée de plusieurs façons :

**Thermostat d'ambiance à contact sec (Commutation sans tension) :** La commande interne permet de moduler la puissance de la chaudière pour atteindre le point de réglage de température de départ. Le thermostat est à brancher sur le bornier X9 (basse tension uniquement).

**i** Tous les raccordements sur le bornier X1,X2,X4,X5,X6,X7 sont en 230 V.

Tous les raccordements sur le bornier X9 sont uniquement en basse tension.

La GMR est une chaudière modulante dont la température peut être réglée en utilisant l'une des solutions suivantes :

- Régulation en fonction de la température extérieure (AD225) + Thermostat d'ambiance (AD137 ou AD140 ou AD200)
- Régulation en fonction de la température extérieure : Sonde extérieure seule (AD225)
- Régulation en fonction de la température extérieure avec prise en compte de la température ambiante :
  - RS 100,RS 100R + Sonde extérieure + Carte interface (AD 221)
- Régulation en fonction de la température extérieure avec circuit vanne 3 voies :
  - RS 100 ou RS 100R + Sonde extérieure + Carte interface (AD 222)

La chaudière GMR est équipée d'un régulateur de température électronique avec sondes de températures de départ et de retour. La température de départ est réglable entre 20 et 85. La chaudière module sa puissance en fonction de la consigne.

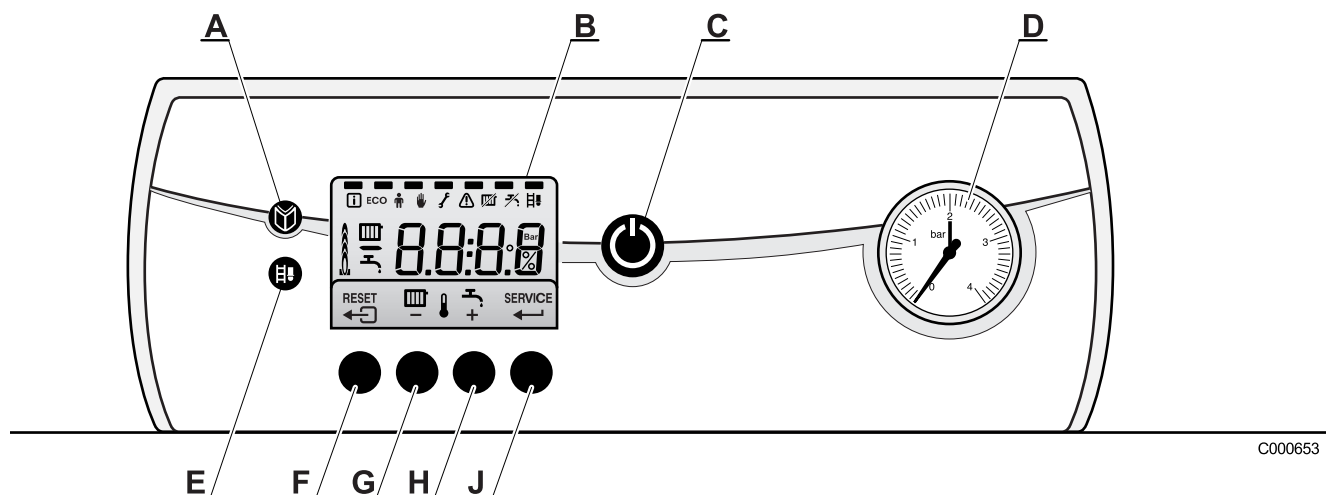
### Uniquement pour l'Allemagne :

Régulation par modulation : Pilotage en fonction des conditions ambiantes ou climatiques (RS 1000).

La chaudière GMR 1000 Condens est équipée d'une interface OpenTherm, permettant de brancher sans modifications un système Oertli de régulation en fonction des conditions ambiantes.

- Le câble d'interface à 2 brins est branché sur les bornes 7 et 8 de la borne plate X9.
- Une sonde extérieure peut être montée en liaison avec l'interface RS 1000, permettant ainsi une régulation en fonction des conditions climatiques ou des conditions ambiantes. Raccorder la sonde sur le bornier X9 aux bornes 1 et 2.

**i** En cas d'utilisation d'une interface RS 1000, la chaudière GMR 1000 Condens utilise la valeur de consigne qui y est définie. Température de service maximale = Réglage d'usine.



C000653

Le tableau de commande de la chaudière GMR comporte 6 touches de fonction, un interrupteur marche/arrêt et un écran. Les touches de fonction permettent de lire ou de modifier les paramètres et les températures.

- A **Touche menu**
- B **Afficheur**
- C **Interrupteur général Marche / Arrêt**
- D **Manomètre**
- E **Touche ramoneur**
- F **Touche "Escape" ou "Reset"**
- G **Touche de réglage de la température chauffage ou -**
- H **Touche de réglage de la température ECS ou +**
- J **Touche maintenance ou enter**

L'afficheur comporte 4 menus et plusieurs symboles indiquant l'état de fonctionnement du tableau de commande et les défauts éventuels. Des chiffres, des points et/ou des lettres peuvent s'afficher.

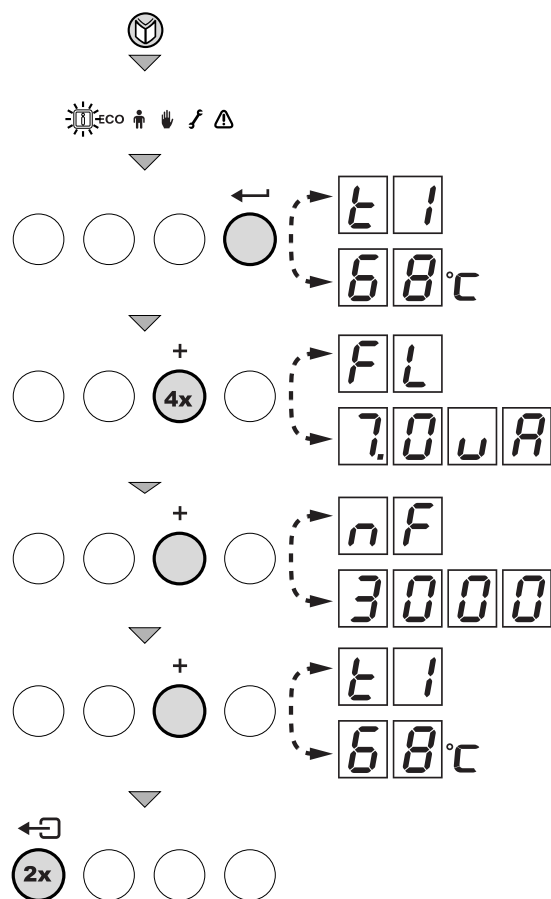
Les symboles situés au-dessus des touches de fonction indiquent leur fonction actuelle.

En appuyant sur une touche quelconque, l'affichage présente l'état actuel de la chaudière et le code de commande actuel. En cas de défaut, le code correspondant reste affiché.

## 2 Affichage des paramètres

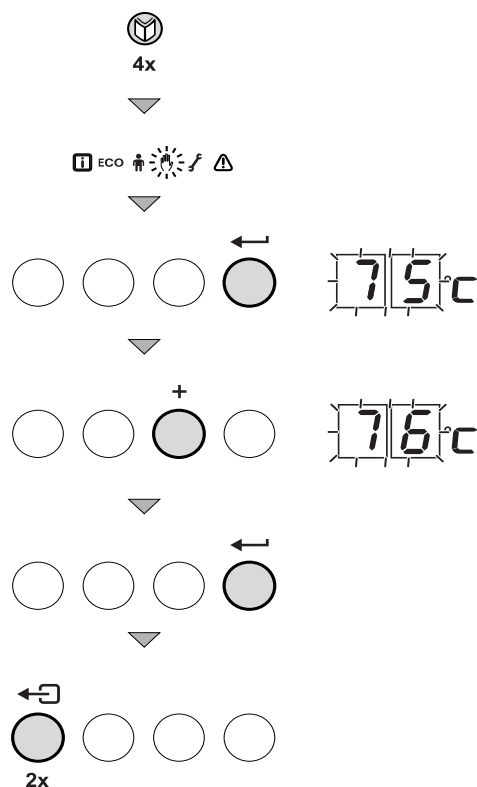
Les paramètres suivants peuvent être affichés dans le menu information **i** :

- **t1** = Température de départ (°C)
- **t2** = Température retour (°C)
- **t3** = Température eau chaude sanitaire (°C)
- **t4** = Température externe (°C)
- **FL** = Courant d'ionisation (μA)
- **nF** = Vitesse du ventilateur (tr/min)



- Appuyer sur la touche **i**. Le symbole **i** clignote. Pour accéder aux paramètres appuyer sur la touche **←**.
- Appuyer successivement sur la touche **+** pour faire défiler les différents paramètres.

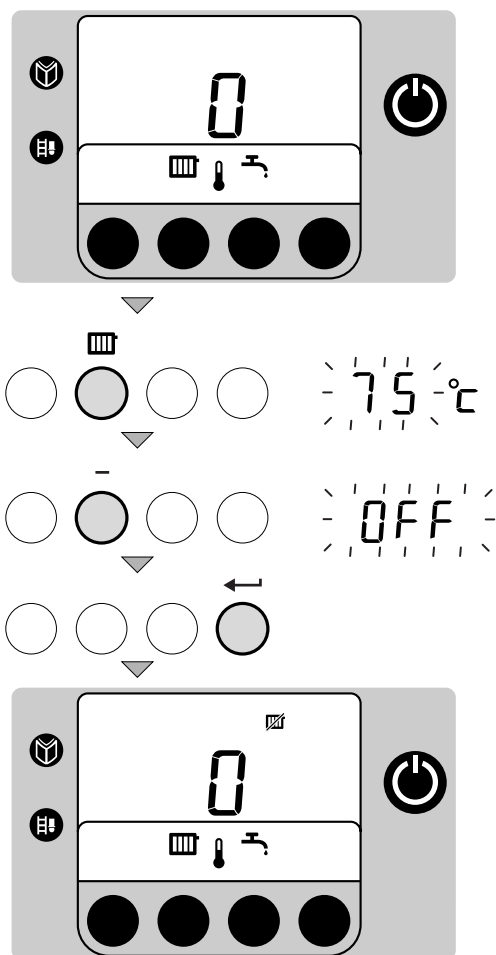
### 2.1 Réglage du mode manuel (👉)







LTALCZ1000072a

- Appuyer plusieurs fois sur la touche **👉** jusqu'à ce que le symbole **👉** clignote dans la barre de menus.
  - Appuyer sur la touche **←**. La température minimale de départ **P1** ou le texte **Auto**, si une sonde de température extérieure est installée, s'affiche.
  - Appuyer sur la touche **+** pour augmenter manuellement la température de départ.
  - Pour valider, appuyer sur la touche **←**.
- L'installation est en mode manuel.
- Appuyer 1 fois sur la touche **↩** pour désactiver le mode manuel.
  - Appuyer 1 fois sur la touche **↩** pour revenir au mode de fonctionnement initial.

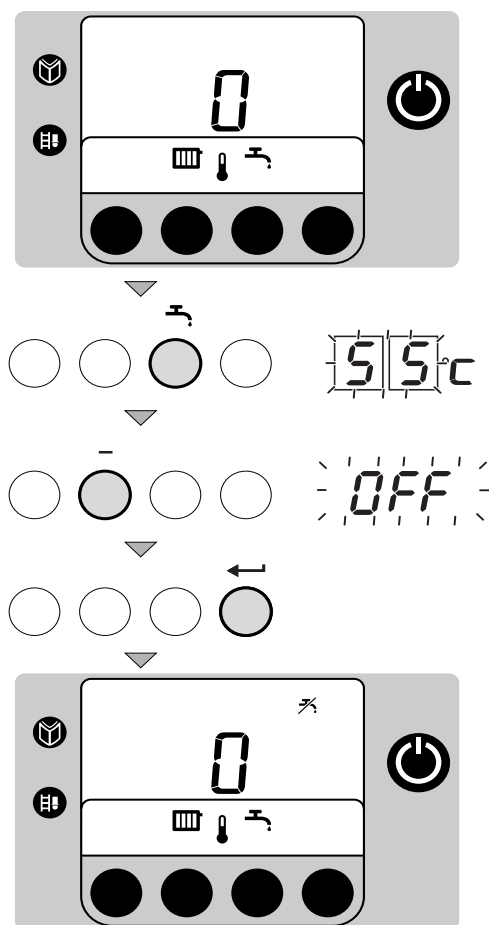
## 2.2 Arrêt du chauffage central (En mode été)







LTALCZ1000086a


- A partir de l'état de fonctionnement actuel, appuyer sur la touche .
  - Le symbole  et la température actuelle s'affichent.
  - Appuyer plusieurs fois sur la touche - jusqu'à ce que le symbole **OFF** s'affiche.
  - Appuyer sur la touche  pour modifier le réglage.
- Le symbole  s'affiche.

## 2.3 Arrêt du chauffage et de l'eau chaude sanitaire()

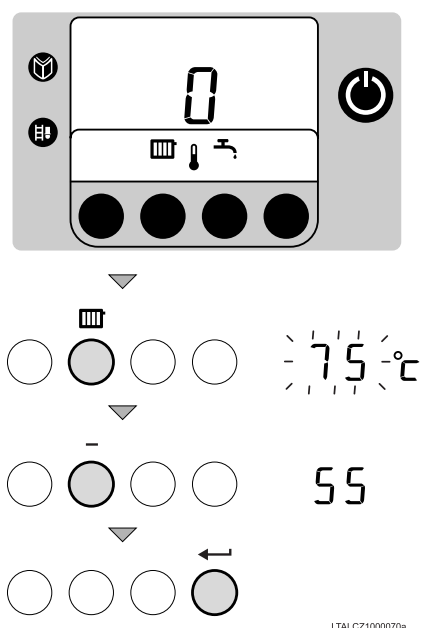





LTALCZ1000087a

- A partir de l'état de fonctionnement actuel, appuyer sur la touche .
  - Le symbole  et la température actuelle s'affichent.
  - Appuyer plusieurs fois sur la touche - jusqu'à ce que le symbole **OFF** s'affiche.
  - Appuyer sur la touche  pour modifier le réglage.
- Le symbole  s'affiche.

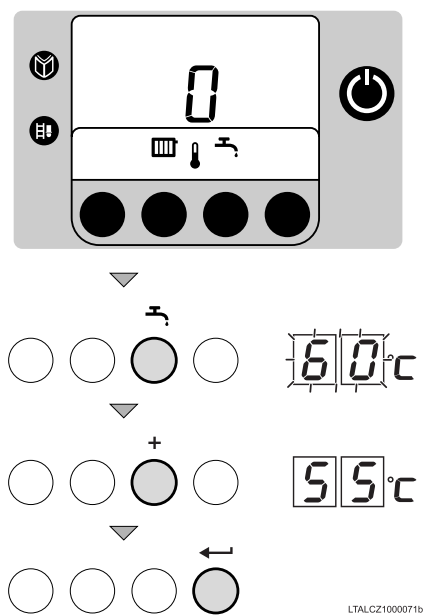
 Production d'eau chaude sanitaire : activée.




## 2.4 Modification de la température départ chauffage



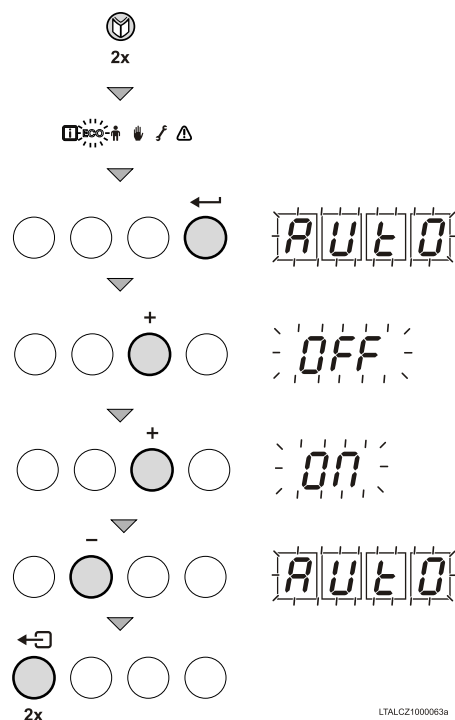
- A partir de l'état de fonctionnement actuel, appuyer sur la touche .
- Le symbole  et la température actuelle s'affichent.
- Appuyer sur la touche + ou - pour modifier la valeur.
- Pour valider, appuyer sur la touche .

## 2.5 Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire












- A partir de l'état de fonctionnement actuel, appuyer sur la touche .
- Le symbole  et la température actuelle s'affichent.
- Appuyer sur la touche + ou - pour modifier la valeur.
- Pour valider, appuyer sur la touche .

## 2.6 Modification du réglage confort (ECO)



L'utilisateur peut consulter ou modifier les 3 réglages suivants :

- **ON** = Activation du réglage économique.
- **OFF** = Activation du réglage confort
- **AUTO** = Réglage dépendant du régulateur (=Réglage d'usine).
- Appuyer sur la touche . Le symbole  clignote.
- Appuyer une deuxième fois sur la touche . Le symbole **ECO** clignote.
- Pour valider, appuyer sur la touche .
- L'état de fonctionnement actuel est affiché à l'afficheur : **ECO**.
- Appuyer sur la touche  pour revenir au menu **ECO** ou appuyer sur la touche + pour modifier l'état.
- Pour valider, appuyer sur la touche .
- Appuyer 1 fois sur la touche  pour revenir au mode de fonctionnement initial.

**i** En mode **ECO** :   
Si le mode **ECO** est réglé sur , lorsque la chaudière est utilisée avec un ballon d'eau chaude externe, celui-ci n'est pas chauffé.

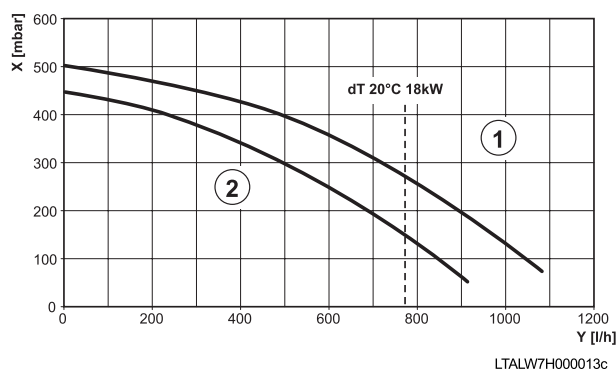
**i** En mode **Auto**  
En cas de réglage **Auto**, si le régulateur est doté d'une fonction **ECO**, l'appareil s'adapte au réglage du régulateur.  
Exemple : Le réglage **ECO** est enclenché la nuit pendant le fonctionnement à température réduite.

## Caractéristiques hydrauliques

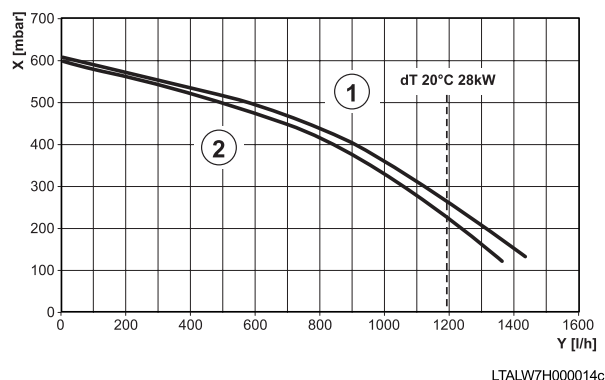
### 1 Pompe de chaudière

La chaudière est équipée d'une pompe à 2 niveaux de type Grundfos UPR 15-60. L'installateur assure un fonctionnement à pleine puissance de la pompe en mode eau chaude. Pour le mode chauffage central, la pompe est réglée par défaut sur la puissance minimale. La puissance de la pompe peut être augmentée de 0 à 1 en utilisant le paramètre P21.

- GMR 1024, GMR 1024 Combi



- GMR 1030 Combi\*, GMR 1034 Combi\*



X : Hauteur manométrique

Y : Débit

① : Pompe à forte hauteur manométrique

② : Pression pompe basse

\*Non livrable en Allemagne

### 2 Vase d'expansion

La chaudière est équipée d'origine d'un vase de 8 litres (Pression initiale du vase 1 bar). Le volume d'eau total est déterminé en fonction de la hauteur statique de l'installation et pour une température d'eau moyenne de 80 °C (Départ : 80; Retour : 60).

Pression : Soupape de sécurité	3		
Pression initiale du vase (bar)	0.5	1	1.5
Volume d'eau total (litres)	Volume du vase d'expansion (litres)		
100	4.8	8	13.3
125	6	10	16.6
150	7.2	12	20
175	8.4	14	23.3
200	9.6	16	26.6
250	12	20	33.3
300	14.4	24	39.9
Pour obtenir d'autres volumes, multipliez le volume du système par l'un des facteurs :	0.048	0.080	0.133

Si le volume d'eau est supérieur à 100 litres ou si la hauteur statique du système dépasse 5 mètres, un vase d'expansion supplémentaire doit être installé.

## Traitement de l'eau

Remplir le système de chauffage uniquement avec de l'eau potable non traitée (pH compris entre 7 et 9). Afin d'éviter tous problèmes avec la chaudière ou l'installation, respecter les valeurs indiquées dans le tableau.

S'il est impossible de répondre à une ou plusieurs conditions, nous vous conseillons de traiter l'eau de chauffage.

Une installation non nettoyée et/ou une qualité d'eau inadaptée peuvent entraîner l'annulation de la garantie.

### 1 Qualité de l'eau de chauffage

Degré d'acidité (eau non traitée)	7 - 9 pH
Degré d'acidité (eau traitée)	7 - 8,5 pH
Conductivité	≤ 800 μS/cm à 25 °C
Chlorures	≤ 150 mg/l
Autres composants	< 1 mg/l
Dureté de l'eau	
	Dureté totale maximale de l'eau de l'installation et de l'eau ajouté*
Puissance totale de l'installation kW	mmol/l °dH*** °F***
≤ 70	0,1 - 2,00** 0,5 - 11,2** 1 - 20**
> 70	0,1 - 0,5 0,5 - 2,8 1 - 5
Remarque :Pour des installations à chauffage constant, la dureté totale maximale appropriée est de 2.8 dH (0.5 mmol/l, 5 °F).	

Remarque : Pour des installations à chauffage constant, la dureté totale maximale appropriée est de 2,8 dH (0,5 mmol/l, 5 °F).

\* Pour un ajout annuel maximum de 5 % d'eau.

\*\* Puissance pour une capacité maximale de l'installation de 6 litres par kW. Pour des capacités supérieures, la dureté totale maximale appropriée est de 8,4°dH (1,5 mmol/l, 15°F).

\*\*\* Le titre hydrotimétrique (dureté de l'eau), °F en France, dH en Allemagne, s'exprime en degré. Un degré °F correspondant à 10 mg/litre de carbonate de calcium, 1 degré allemand (1dH) vaut 1,79 degré français (1,79 °F).

#### Remarques générales importantes concernant la qualité de l'eau

Les chaudières GMR fonctionnent de manière optimale avec l'eau de distribution propre et de bonne qualité.

La plupart des installations de chauffage sont conçues à partir de divers matériaux, il est recommandé d'effectuer un traitement de l'eau afin d'éviter ou de limiter les problèmes (corrosion des métaux, formation de tartre et de boue, contamination microbiologique, modifications chimiques de l'eau de l'installation non traitée).

Réduire au maximum la quantité d'oxygène dans le circuit chauffage.

Ajouter au maximum 5 % de la capacité de l'eau de l'installation par an.

#### Remarques importantes concernant la qualité de l'eau pour les installations neuves

Nettoyer complètement les installations neuves de tous résidus (déchets plastiques, pièces d'installations, huiles, etc...)

Le nettoyage à l'aide de produits chimiques doit être effectué par un spécialiste.

Ne pas adoucir l'eau sous 0,5 dH (1 °F), une eau douce inférieure à cette valeur est nocive pour l'installation. En association avec un adoucisseur il faut utiliser un inhibiteur.

#### Remarques importantes concernant la qualité de l'eau des installations existantes

Si la qualité de l'eau de l'installation existante est insuffisante, des mesures doivent être prises.

Possibilité de placer un ou plusieurs filtres.

Le nettoyage complet de l'installation doit être fait par un spécialiste. Un débit important et contrôlé doit être assuré pour évacuer toutes les impuretés et dépôts dans le circuit chauffage.

En cas de nettoyage à l'aide de produits chimiques, les points cités ci-dessus sont encore plus importants pour éviter tout résidu de produits corrosifs.

En cas d'encrassement de la chaudière (dépôt ou calcaire), celle-ci devra être nettoyée par un spécialiste avec les outils appropriés.

## 2 Traitement de l'eau

En cas d'utilisation d'un traitement d'eau, vérifiez la compatibilité du produit avec tous les matériaux utilisés dans l'installation.

Respecter les consignes et instructions du fournisseur.

Un contrôle régulier de l'eau et son éventuel remplacement sont nécessaires.

Voici quelques fabricants proposés par OERTLI :

- **Fernox**
  - Restorer (produit de nettoyage pour l'élimination de la rouille, du calcaire et de la boue)
  - Protector (Inhibiteur)
  - Alphi 11 (agent antigel + Inhibiteur)
- **GE-Water / Betzdearborn**
  - Sentinel X100 (Inhibiteur)
  - Sentinel X200 (Détartrant non acide, très agressif, à appliquer uniquement de manière très ponctuelle)

- Sentinel X300 (nettoyant universel pour les installations neuves)
- Sentinel X400 (désembouant pour les installations existantes)
- Sentinel X500 (agent antigel + Inhibiteur)

### • Perma-trade Wassertechnik

Des produits d'autres fabricants peuvent être utilisés, pour autant qu'ils garantissent que le produit est adapté à tous les matériaux utilisés et offre une résistance à la corrosion.



**Une grande attention est requise lors du traitement de l'eau. Si les instructions requises par la méthode de traitement d'eau, une utilisation et ou dosage, ne sont pas respectés, il peut y avoir risque de causer des dommages corporels, à l'environnement, à la chaudière ou à l'installation.**

## 3 Conseils pratiques

Contrôler régulièrement la qualité d'eau d'une installation, surtout en cas d'appoint d'eau.

Répertorier toutes les applications de traitement de l'eau dans un registre, pouvant servir à enregistrer les travaux d'inspections sur la chaudière et l'installation.

## Débit d'eau minimum

La chaudière GMR est équipée d'un système de protection contre les faibles débits qui s'appuie sur la mesure des températures. En baissant la puissance de la chaudière dès qu'il y a un risque d'insuffisance de débit, la chaudière peut continuer à fonctionner. Cependant si la différence de température entre l'aller et le retour chauffage est supérieure à 45 °C ou si la montée en température du départ chauffage est supérieure à 1 °C/seconde, la chaudière se coupe pendant 10 minutes avant d'autoriser son redémarrage. S'il n'y a pas d'eau dans la chaudière ou si la pompe ne fonctionne pas, la chaudière se verrouille (code **E07**) et nécessite d'être redémarrée manuellement.

## Fonction antilégionellose

La fonction "antilégionellose" permet de lutter contre l'apparition de légionelles dans le ballon, bactéries responsables de la légionellose.

D'usine le réglage est configuré à 0 = inactivée.

Lorsque l'on souhaite activer la fonction antilégionellose, il faut :

- Activer la fonction, voir chapitre "Réglage des paramètres divers"
- prévoir un dispositif de mélange interdisant la distribution d'eau à une température supérieure à 60 dans le réseau de distribution de l'eau chaude sanitaire.

## Bâtiments d'habitation pour la France

### Conditions réglementaires d'installation et d'entretien

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Arrêté modifié du 2 Août 1977

Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leur dépendances.

- Norme DTU P 45-204

Installations de gaz (anciennement DTU n° 61-1 - Installations de gaz - Avril 1982 + additif n° 1 Juillet 1984).

- Règlement Sanitaire Départemental

Pour les appareils raccordés au réseau électrique :

- Norme NF C 15-100 - Installations électriques à basse tension - Règles

### Etablissements recevant du public (France)

### Conditions réglementaires d'installation

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public :

#### a. Prescriptions générales

Pour tous les appareils :

- Articles GZ - Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés

Ensuite, suivant l'usage :

- Articles CH - Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire

#### b. Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc ...)

## Allemagne

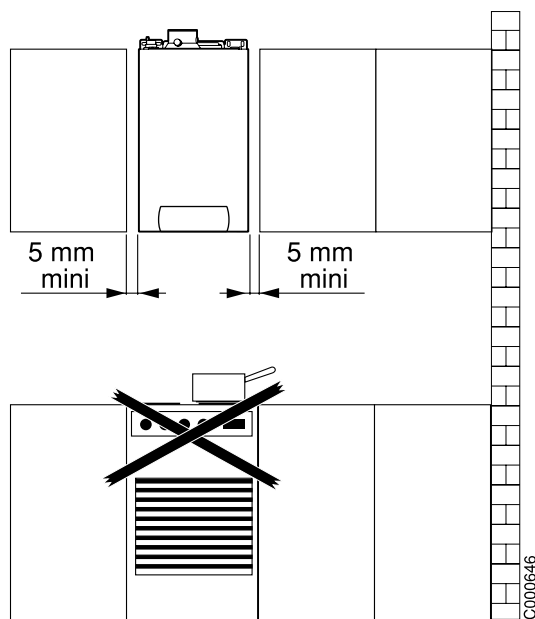
Les consignes de montage du paragraphe 3 du décret FeuVO et de TRGI 5.5.2.2 doivent être respectées. Il n'est pas nécessaire de prévoir une ventilation de la chaufferie si la chaudière est exploitée avec un tuyau unique (concentrique) pour les gaz de combustion et l'arrivée d'air frais, indépendant de l'air ambiant. En mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant, il faut prévoir une ouverture de 150 cm<sup>2</sup> donnant vers l'air libre, ou 2 ouvertures de 75 cm<sup>2</sup> chacune. Les ouvertures ne sont pas nécessaires si le local d'installation possède un volume minimum de 96 m<sup>3</sup> et une porte donnant vers l'air libre ou une fenêtre pouvant être ouverte. Le volume d'air minimum du local peut également être assuré avec un système d'air communicant, conformément aux dispositions des règles TRGI.

## Belgique

L'installation et le raccordement gaz de la chaudière doivent être exécutés par un professionnel qualifié conformément aux indications des normes NBN D 51.003, NBN D 30.003, NBN B 61.001, NBN B 61.002 et NBN D 51.006. Un robinet d'arrêt agréé ARGB doit être prévu dans la canalisation en amont et à proximité de la chaudière.

Le raccordement électrique doit être conforme aux prescriptions du règlement général sur les installations électriques (RGIE).

**Belgique :** la section de l'aération, obligatoire dans le local où est installée la chaudière, doit être conforme à la norme NBN D 51-003.



**⚠ La chaudière ne doit pas être placée au-dessus d'une source de chaleur ou d'un appareil de cuisson**

- La chaudière doit être fixée sur une paroi solide, capable de supporter le poids de l'appareil en eau et des équipements.
- Pour permettre un démontage et un remontage de l'habillage un espace de 5 mm suffit de part et d'autre de la chaudière.
- L'indice de protection IPX4D autorise l'installation en salle de bains, toutefois hors des volumes de protection 1 et 2.

Respectez la réglementation en vigueur.

Dans le cas d'utilisation de robinets thermostatiques, il ne faut pas en équiper la totalité des radiateurs.

**⚠ Ne jamais équiper de robinets thermostatiques les radiateurs de la pièce où est installé le thermostat d'ambiance.**

Par application de l'article 25 de l'arrêté du 02/08/1977 modifié et de l'article 1 de l'arrêté modifié du 05/02/1999, l'installateur est tenu d'établir des certificats de conformité approuvés par les ministres chargés de la construction et de la sécurité du gaz :

- De modèles distincts (modèles 1, 2 ou 3) après réalisation d'une installation de gaz neuve,
- De "modèle 4" après remplacement en particulier d'une chaudière par une nouvelle.

**⚠ Afin d'éviter une détérioration de la chaudière, il convient d'empêcher la contamination de l'air de combustion par des composés chlorés et/ou fluorés qui sont particulièrement corrosifs. Ces composés sont présents, par exemple, dans les bombes aérosols, peintures, solvants, produits de nettoyage, lessives, détergents, colles, sel de déneigement, etc...**

**Par conséquent :**

- Ne pas aspirer de l'air évacué par des locaux utilisant de tels produits : salon de coiffure, pressings, locaux industriels (solvants), locaux avec présence de machines frigorifiques (risques de fuite de réfrigérant), etc...
- Ne pas stocker de tels produits à proximité des chaudières.

**En cas de corrosion de la chaudière et/ou de ses périphériques par des composés chlorés et/ou fluorés, la garantie contractuelle ne saurait trouver application.**

## 1 Raccordement

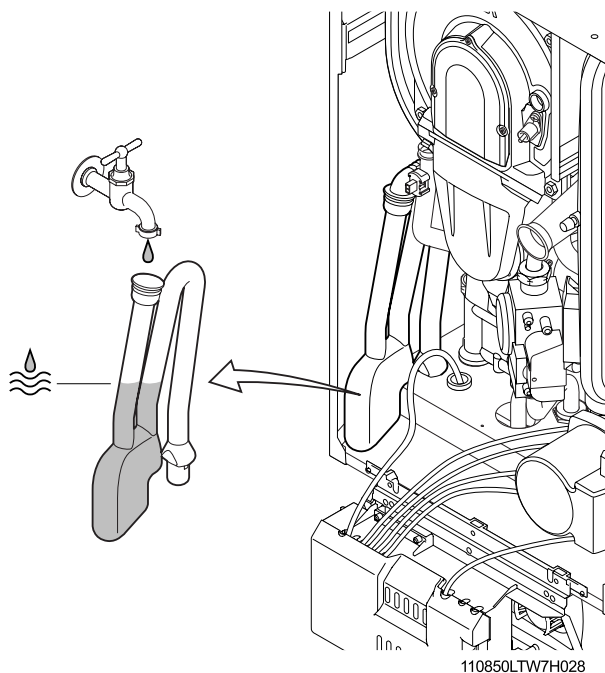
### 1.1 Mise en place : Dosseret de montage avec plaque de raccordement


 Voir "Feuillet de montage"

### 1.2 Pose de la chaudière

 Voir "Notice Installation".

### 1.3 Remplissage du siphon

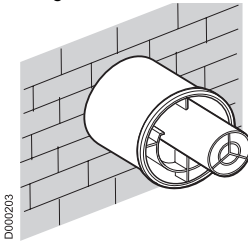


 **La chaudière peut être endommagée en cas de fonctionnement avec le siphon d'eau de condensation vide. Il y a risque d'écoulement des produits de combustion dans le réseau d'évacuation des eaux usées.**

Pour ce faire, remplir le siphon d'eau par le conduit d'évacuation des produits de combustion jusqu'à débordement de celui-ci.

## 1.4 Raccordements de la fumisterie

- Les conduits de fumées horizontaux doivent être posés avec une pente nulle. L'écoulement des condensats vers la chaudière est assuré par l'excentricité du terminal horizontal. Le terminal doit être orienté selon la figure ci-dessous.



**i** Utiliser le gabarit de pose fourni avec la chaudière pour positionner le perçage du trou de sortie de la ventouse horizontale.

La section d'aération du local pour les raccordements du type B<sub>23</sub> (c'est-à-dire aspiration de l'air de combustion dans le local) doit être conforme à la norme en vigueur.

- Les appareils de type C ne peuvent être installés qu'avec les systèmes mentionnés dans cette notice technique (en particulier conduits concentriques, pièces de raccordements terminaux).
- Les raccordements des conduits cheminée de type B<sub>23</sub> et des conduits de type C<sub>53</sub> étant en pression doivent être soit installés à l'extérieur, soit dans une gaine maçonnée intérieure ventilée.

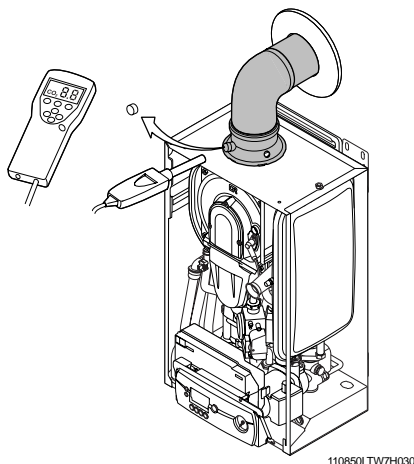
La ventilation doit être assurée :

- par un orifice situé en partie basse, prenant l'air soit dans les parties communes ventilées ou soit directement à l'extérieur, et
- par un orifice situé en partie haute débouchant à l'extérieur.

La section minimale du vide d'air et des orifices à prévoir doit être de 150 cm<sup>2</sup> (section libre).

Des parties démontables dans cette gaine doivent permettre l'inspection du conduit de fumées sur tout son parcours.

**Belgique** : L'installation et le raccordement gaz de la chaudière doivent être exécutés par un professionnel qualifié conformément aux indications des normes NBN D 51.003, NBN D 30.003, NBN B 61.001, NBN B 61.002 et NBN D 51.006.



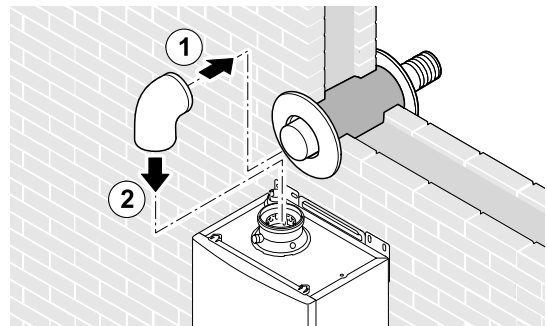
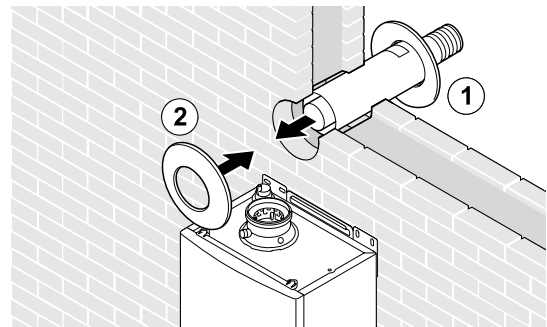
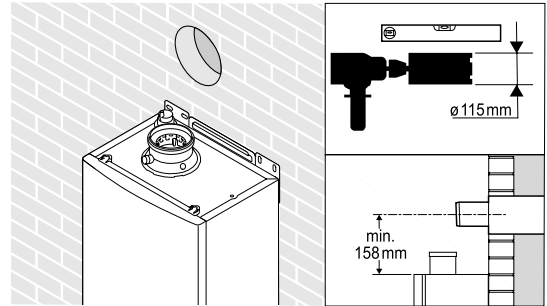
Respecter les consignes d'installation et les informations concernant les longueurs admises des conduits de fumées.

- Monter le conduit de fumées ou le système d'air frais/d'évacuation des fumées conformément aux instructions de montage.

► Vérifier l'étanchéité de la conduite de fumées.

- Suppression d'essai statique : 1000 Pa
- Taux de fuite maximal : 50 l/h·m<sup>2</sup> en fonction de la surface interne de la conduite de fumées
- A diamètre 60 = 0.18 m<sup>2</sup>/m, A diamètre 80 = 0.25 m<sup>2</sup>/m,
- A diamètre 100 = 0.31 m<sup>2</sup>/m, A diamètre 130 = 0.40 m<sup>2</sup>/m.

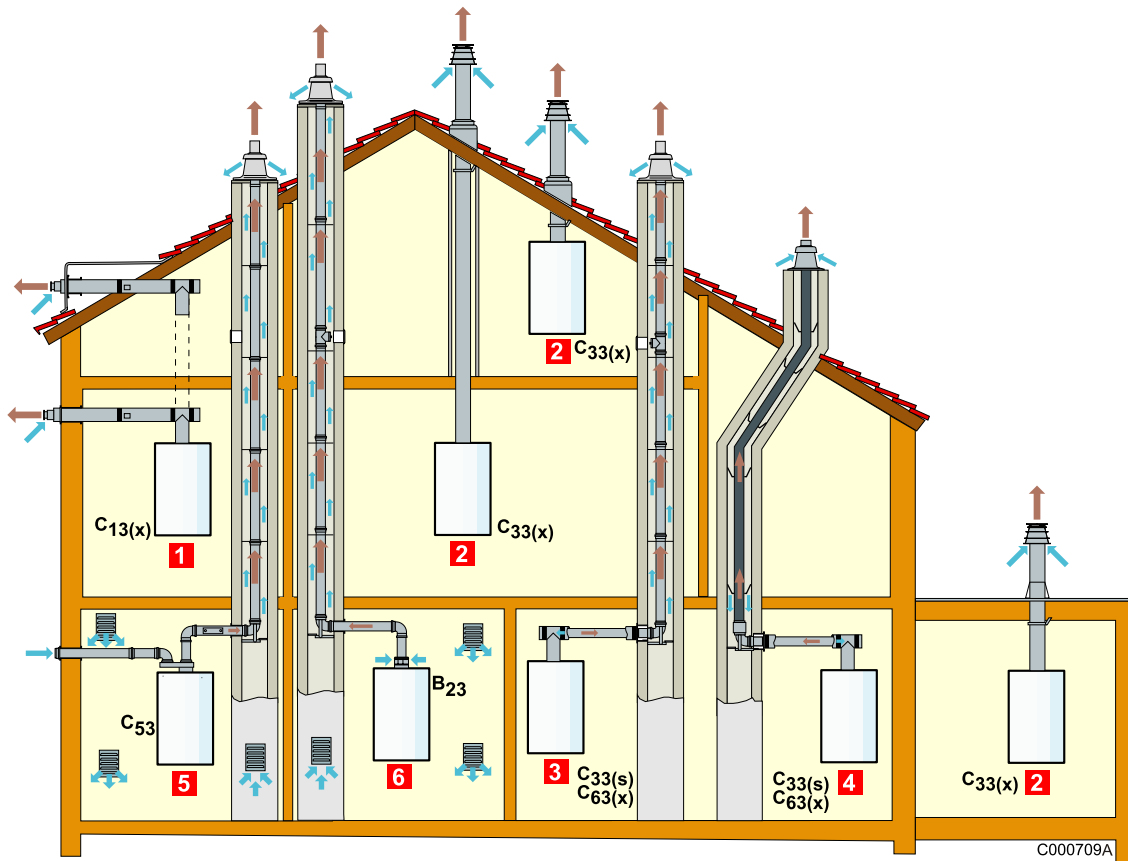
► Sur les systèmes d'évacuation des fumées concentriques (flux forcé), la teneur en CO<sub>2</sub> dans l'espace annulaire sur la tubulure de mesure peut également être vérifiée. L'installation d'évacuation des fumées est jugée étanche si la teneur en CO<sub>2</sub> mesurée est inférieure à 0.2 %.



LTALW7H000021c

**Allemagne** : Evacuation horizontale des gaz de combustion à travers le mur extérieur uniquement si la puissance de chauffage est limitée : <11 kW.

## 1.5 Classification



(s) Uniquement valable pour la Belgique

(x) Uniquement pour l'Allemagne

- 1 **Configuration C<sub>13(x)</sub>** : Raccordement air/fumées par l'intermédiaire de conduits concentriques à un terminal horizontal (dit ventouse)  
**Uniquement pour l'Allemagne** : Puissance de chauffe <11 kW
- 2 **Configuration C<sub>33(x)</sub>, C<sub>63x</sub>** : Raccordement air/fumées par l'intermédiaire de conduits concentriques à un terminal vertical (sortie de toiture)  
ou
- 3 Raccordement air/fumées par conduits concentriques en chaufferie, et simple en cheminée (air comburant en contre-courant dans le carneau)  
ou
- 4 Raccordement air/fumées par conduits concentriques en chaufferie et simple "flex" en cheminée (air comburant en contre-courant dans le carneau)  
**Pour la Belgique :**  
**Configuration C<sub>33(s)</sub>** : Seul les composants d'usine sont autorisés pour le raccordement à la chaudière et pour le terminal. La section libre doit être conforme à la norme. La cheminée doit être nettoyée avant la mise en place du conduit d'évacuation.
- 5 **Configuration C<sub>53</sub>** : Raccordement air et fumées séparés par l'intermédiaire d'un adaptateur bi-flux et de conduits simples (air comburant pris à l'extérieur)
- 6 **Configuration B<sub>23</sub>** : Raccordement à la cheminée (conduit simple en carneau, air comburant pris dans la chaufferie)

## 1.6 Longueurs des conduits air/fumées

Type de raccordement air/fumées			Longueur maximale des conduits de raccordement (mètre)			
		Diamètre	GMR 1024	GMR 1024 Combi	GMR 1030 Combi*	GMR 1034 Combi*
Conduits concentriques raccordés à un terminal horizontal (Alu ou PPS)	C <sub>13(x)</sub>	60/100 mm	6	7	4	6
		80/125 mm	31	32	22	29
Conduits concentriques raccordés à un terminal vertical (Alu ou PPS)	C <sub>33(x)</sub>	60/100 mm	6	7	4	6
		80/125 mm	31	32	22	29
Conduits concentriques en chaufferie Conduits simple dans la cheminée (air comburant en contre-courant) (Alu ou PPS)	C <sub>33(s)</sub>	60/100 mm 80 mm (Rigide)	18	23.5	10	12
	C <sub>33(x)</sub>	80/125 mm 80 mm (Rigide)	-	-	24	25.5
	C <sub>63x**</sub>	60/100 mm 80 mm (Rigide)	18	23.5	-	-
Conduits concentriques en chaufferie Conduits "flex" en cheminée (air comburant en contre-courant) (PPS)	C <sub>33(s)</sub>	60/100 mm 80 mm (Flexible)	15.5	19	7	9
	C <sub>33(x)</sub>	80/125 mm 80 mm (Flexible)	-	-	18	20
	C <sub>63x**</sub>	60/100 mm 80 mm (Flexible)	15	-	-	-
Adaptateur bi-flux + Conduits air/fumées séparés simples (air comburant pris à l'extérieur) (Alu)	C <sub>53</sub>	60/100 mm 2x80 mm	44	48	30	32.5
Cheminée (rigide ou flex) (air comburant pris dans le local) (PPS)	B <sub>23</sub>	80 mm (Rigide)	33	37	19	22
		80 mm (Flexible)	23	27	22.5	24.5

(s) Uniquement valable pour la Belgique

(x) Uniquement pour l'Allemagne

\*Non livrable en Allemagne

\*\*Uniquement pour l'Allemagne



**L<sub>max</sub> se mesure en additionnant les longueurs des conduits air/fumées droits et les longueurs équivalentes des autres éléments.**

Longueur des réductions Alu (m)*	Ø 60/100	Ø 60	Ø 80/125	Ø 80
<b>Coude 87°</b>	1.1	1.1	1.0	1.2
<b>Coude 45°</b>	0.8	0.6	0.8	0.9
<b>Coude 30°</b>	0.7	0.9	0.6	0.6
<b>Coude 15°</b>	0.5	0.6	0.4	0.3
<b>Té de visite</b>	2.2	2.9	2.1	2.8
<b>Tube de visite droit</b>	0.7	0.3	0.7	0.5

Longueur des réductions PPS (m)	Ø 60/100	Ø 60	Ø 80/125	Ø 80
<b>Coude 87°</b>	1.1	1.1	1.5	1.2
<b>Coude 45°</b>	0.8	0.6	1.0	1.4
<b>Coude 30°</b>	0.7	0.9	-	0.6
<b>Coude 15°</b>	0.5	0.6	0.4	0.3
<b>Té de visite</b>	2.2	2.9	2.6	2.8
<b>Tube de visite droit</b>	0.7	0.3	0.6	0.5
<b>Tube de visite pour conduit flexible</b>	-	-	-	0.3

**Allemagne :** Conditions auxiliaires :

Système d'évacuation des gaz de combustion en PPs pour température maximale de 120 °C, avec tube d'arrivée d'air extérieur en Alu dans la chaufferie C<sub>13x</sub>, C<sub>33x</sub>, C<sub>63x</sub>.

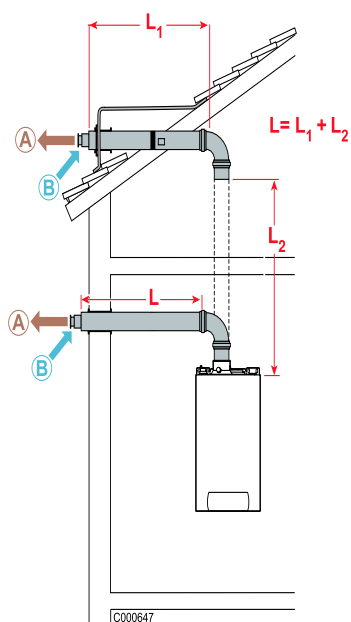
**Belgique :** Les chaudières ne peuvent être installées qu'avec la fumisterie fournie par le constructeur. Pour la liste des pièces, se référer au catalogue tarif en vigueur.

## 1.7 Montage ventouse horizontale ou verticale et accessoires de ventouse

 Se reporter à la notice livrée avec le colis.

### • Ventouse horizontale (Diamètre : 60/100 mm) (raccordement de type C<sub>13x</sub>)

Raccordement sur mur extérieur ou en sortie de toiture.

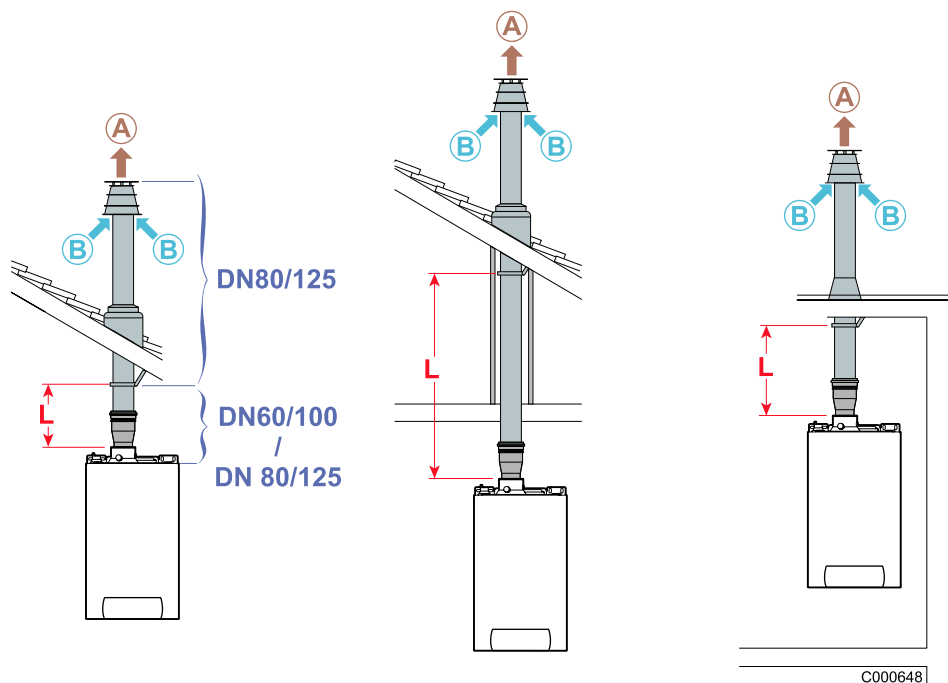


- A Fumées
- B Air comburant

**Allemagne :** Installation possible avec une puissance de chauffe réduite : <11 kW.

### • Raccordement C<sub>33x</sub> - Ventouse verticale concentrique

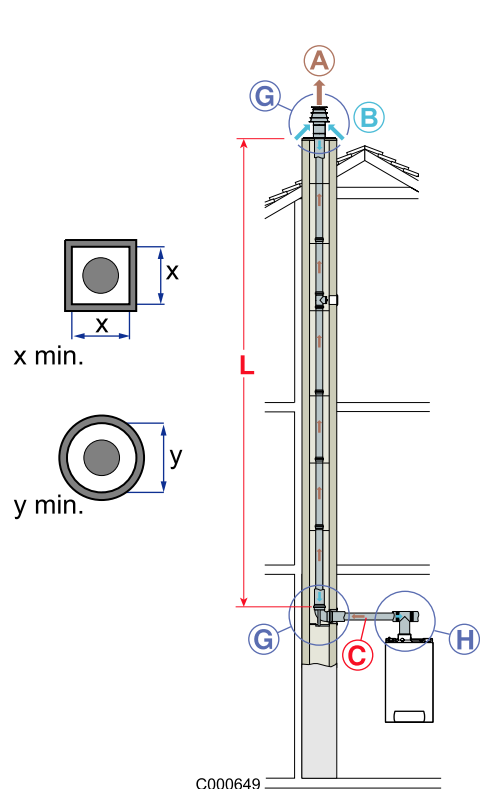
Raccordement sur toit en pente ou toit plat.



- A Fumées
- B Air comburant

- **Raccordement C<sub>33x</sub> ( C<sub>33s</sub> : Pour la Belgique; C<sub>63x</sub> : Uniquement pour l'Allemagne) - Conduits concentriques en chaufferie - Conduits simple dans la cheminée (air comburant en contre-courant)**

Evacuation en conduit, air frais en contre-courant.



- A** Fumées
- B** Air comburant
- C** Tronçon horizontal (Longueur maximum 1 m)

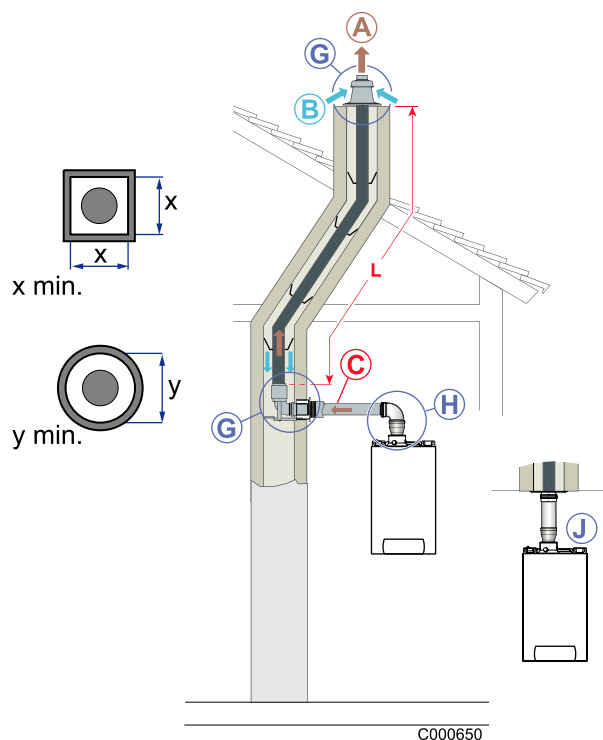
x min PPs 60 = 110 mm

x min PPs 80 = 130 mm

y min PPs 60 = 130 mm

y min PPs 80 = 150 mm

- **Raccordement C<sub>33x</sub> ( C<sub>33s</sub> : Pour la Belgique; C<sub>63x</sub> : Uniquement pour l'Allemagne) - Conduits concentriques en chaufferie - Tube de visite pour conduit flexible (air comburant en contre-courant)**



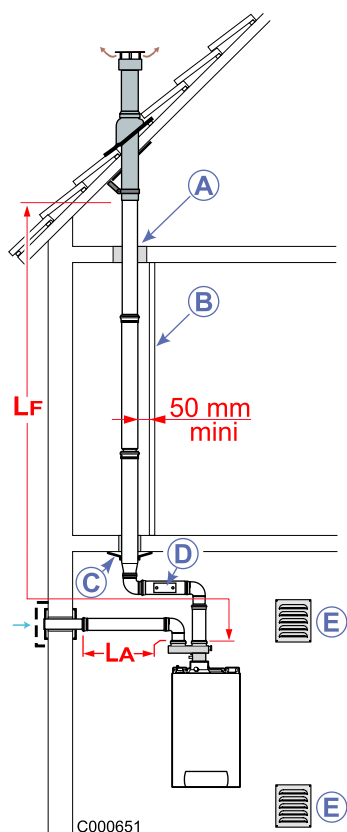
x min PPs 60 = 110 mm

x min PPs 80 = 130 mm

y min PPs 60 = 130 mm

y min PPs 80 = 150 mm

• **Raccordement air et fumées séparés Ø 60/100 mm sur 2x80 mm (raccordement de type C<sub>53</sub>)**

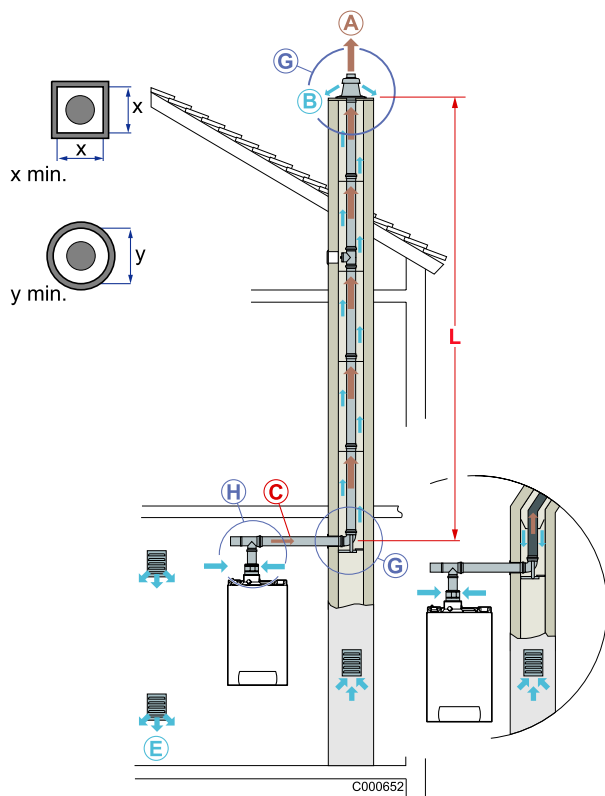


- A Ventilation (100 cm<sup>2</sup> minimum)
- B Coffrage classé
- C Rosace étanche
- D Trappe de visite
- E Ouvertures (75 cm<sup>2</sup>)

$$L = LF + LA$$

• **Raccordement cheminée (Diamètre :80 mm) (raccordement de type B<sub>23</sub>)**

Conduit cheminée passant dans une cheminée, air comburant pris dans le local.



- A Fumées
- B Tronçon horizontal (maxi 1 m\*)
- C Kit de raccordement cheminée
- D Air comburant

x min = 130 mm

y min = 150 mm

\* Pour chaque mètre de conduit horizontal supplémentaire, retirer 1.2 m à la longueur verticale L<sub>max</sub> (Voir "Longueurs des conduits air/fumées").

## 1.8 Raccordement électrique (230 V)

La chaudière est entièrement pré-câblée.

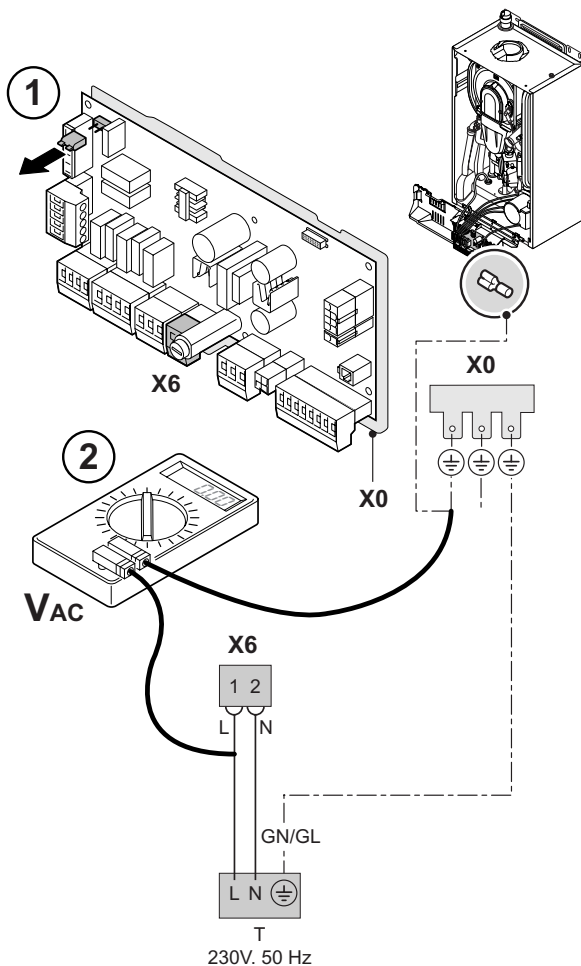
Pour la conformité de l'installation électrique, l'appareil doit être alimenté par un circuit comportant un interrupteur omnipolaire à distance d'ouverture supérieure à 3 mm ou une prise de courant.

**⚠ Les raccordements électriques doivent impérativement être effectués hors tension, par un professionnel qualifié.**

Lors de raccordements électriques au réseau, veillez à respecter la phase sur le fil marron, le neutre sur le fil bleu et la terre sur le fil vert/jaune.

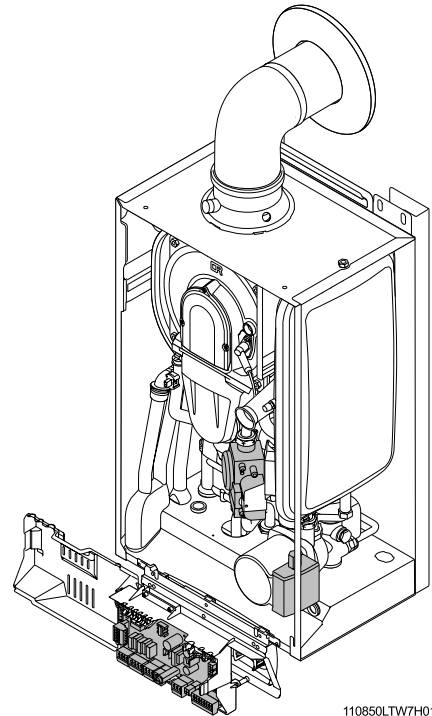
### Pour la Belgique + Certains pays d'Europe

**i** En cas de branchement sur un autre réseau électrique biphasé à tension 133/230 Volts, il faut démonter le pont ①. La tension doit être également mesurée entre les bornes X0 (mise à la terre de la chaudière) et X6.1 (2). Si la tension est inférieure à 90 Volts, il faut permuter les fils X6.1 et X6.2.



110850LTFRW7H088a

**i** La chaudière n'est pas sensible aux inversions de phases lorsque le pont est monté.



## 2 Raccordement des options

Le raccordement des options est prévu sur les connecteurs du tableau de commande.

- ▶ Basculer le volet du tableau de commande.
- ▶ Ouvrir le capot de protection.
- ▶ Faire les raccordements en fonction des options retenues.

### Thermostat d'ambiance programmable (AD137) ou Thermostat d'ambiance programmable sans fil (AD200) ou Thermostat d'ambiance non programmable (AD140)


 Se reporter à la notice livrée avec le thermostat.


 Peut être combiné avec sonde extérieure

### Sonde extérieure (AD225)


 Voir "Raccordement sonde température extérieure"


### Commande à distance communicante : RS 100 (RS1000 :Uniquement pour l'Allemagne) ou RS 100R sans ou avec sonde extérieure (AD225)+ Carte interface (AD221)

 Le raccordement pourra être effectué soit par un câble téléphonique 2 fils, soit par un câble électrique de section pouvant aller jusqu'à 2 x 1.5 (mm²).

 Se reporter à la notice livrée avec le colis.


### Plancher chauffant : RS 100/RS 100R+ Sonde extérieure (AD225) + Carte interface (AD222)

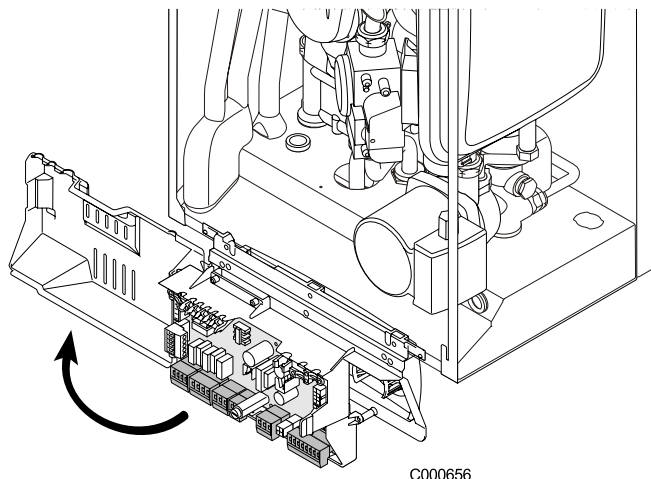
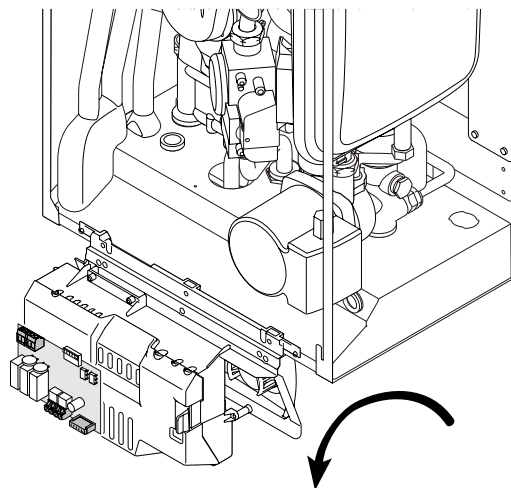
 Se reporter à la notice livrée avec le colis.

 Dans le cas d'un plancher chauffant : Raccorder le thermostat de sécurité dans la boîte de raccordement électrique extérieure.

### Accessoires

- Cadre réhausseur (Colis HG19)
  - Kit tubulure pour cadre réhausseur (Colis HG20 ou HG32)
  - Cache tuyauterie (Colis HG21)
  - Kit de remplacement (ELM - Colis HG23); (Saunier Duval - Colis HG24); (Chaffoteaux et Maury - Colis HG25); (Vaillant - Colis HG26)
  - Dossieret de montage + Disconnecteur (Colis HG27)
- Livraison de base. Possibilité de commande séparée pour la pré-installation.
- Station de neutralisation (Colis HC33)
  - Support mural (Station de neutralisation) (Colis HC34)
  - Recharge 2 kg de granulats pour neutralisation (Colis HC35)
  - Collecteur d'écoulement (Option :Pour la Belgique)

 Se reporter à la notice livrée avec le colis.

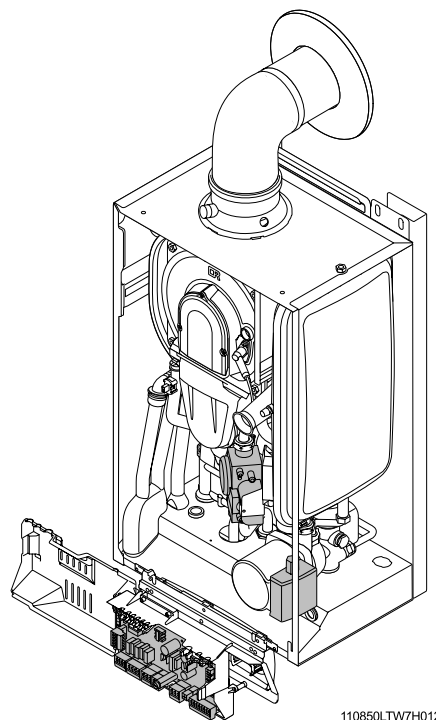
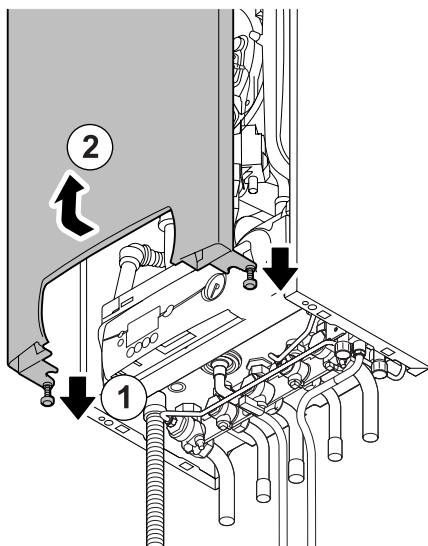


C000656

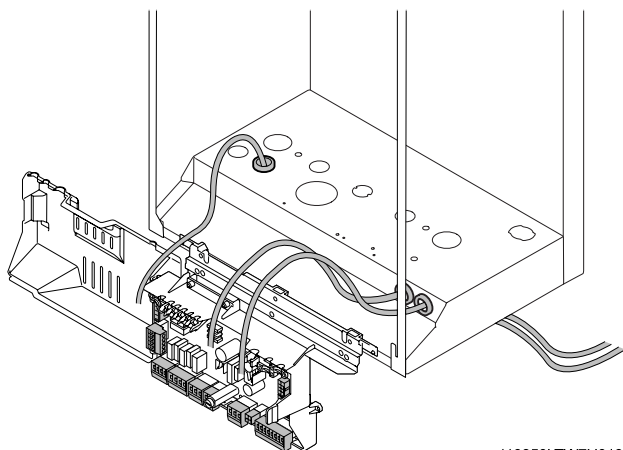
### 3 Raccordements des commandes externes

- Dévisser les 2 vis.
- Retirer le panneau avant de l'habillage.
- Faire passer les câbles dans les serre-câbles.
- Brancher les câbles aux connecteurs (Voir dessin ci-contre).

 **Couper l'alimentation électrique avant toute intervention.**

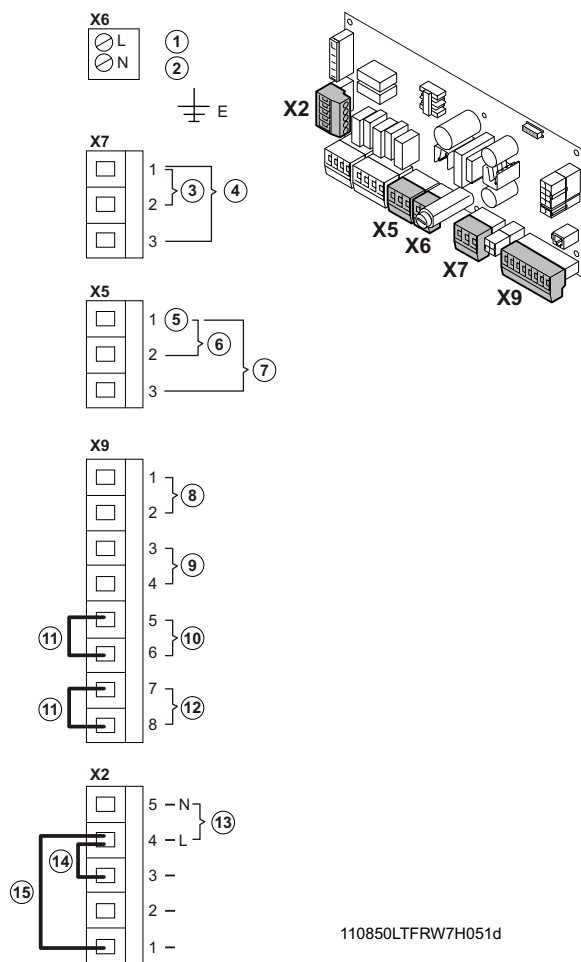


110850LTW7H012



110850LTW7H013

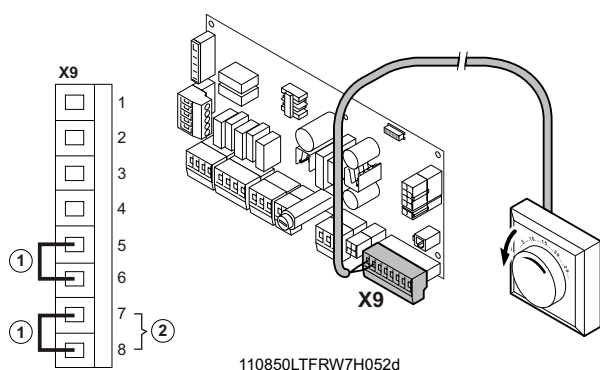
### 3.1 Description : Bornier de raccordement



- ① Phase 230 VAC - Intensité en Ampères : 3
- ② Alimentation - Neutre
- ③ Raccordement d'un système de report d'alarme
- ④ Raccordement d'une vanne gaz externe
- ⑤ Neutre
- ⑥ Vanne d'inversion (ouvert) : ECS
- ⑦ Vanne d'inversion (ouvert) : Chauffage
- ⑧ Raccordement de la sonde extérieure
- ⑨ Raccordement de la sonde ballon
- ⑩ Raccordement d'un contact de sécurité (Pressostat gaz)(Pont à retirer)
- ⑪ Pont existant
- ⑫ Raccordement : Thermostat d'ambiance ou Câble **BUS** (Pont à retirer) (OpenTherm Bus / Raumthermostat : Uniquement pour l'Allemagne)

**X2 NE PAS UTILISER (230 VAC)**

### 3.2 Thermostat d'ambiance Marche/Arrêt



- ① : Pont existant
- ② : Raccordement : Thermostat d'ambiance (Pont à retirer)

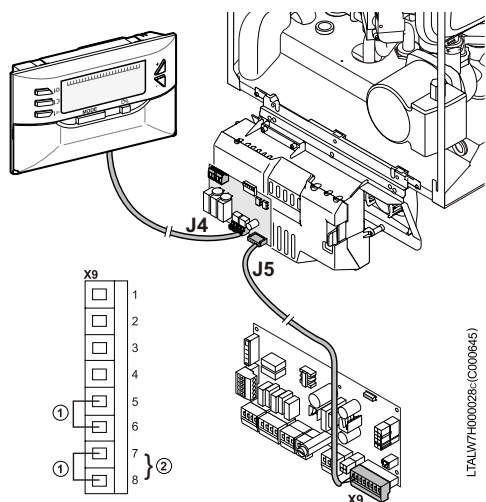
Les chaudières GMR peuvent être raccordées à un thermostat d'ambiance Marche/Arrêt à 2 fils.

**Choisir un emplacement dans une pièce pilote** représentative de l'ambiance à prendre en compte dans le cas où la commande à distance est utilisée en sonde d'ambiance.

Raccorder indifféremment les bornes du thermostat aux bornes 7 et 8 du connecteur X9.

**i** Si vous utilisez un thermostat d'ambiance avec résistance d'anticipation, le paramètre **P5** doit être défini non plus sur **0** mais sur **1**.

### 3.3 Raccordement de la régulation RS 100, RS 100R




① : Pont existant

② : Raccordement Câble **BUS** avec Carte interface AD 221 ou AD 222 (Pont à retirer)

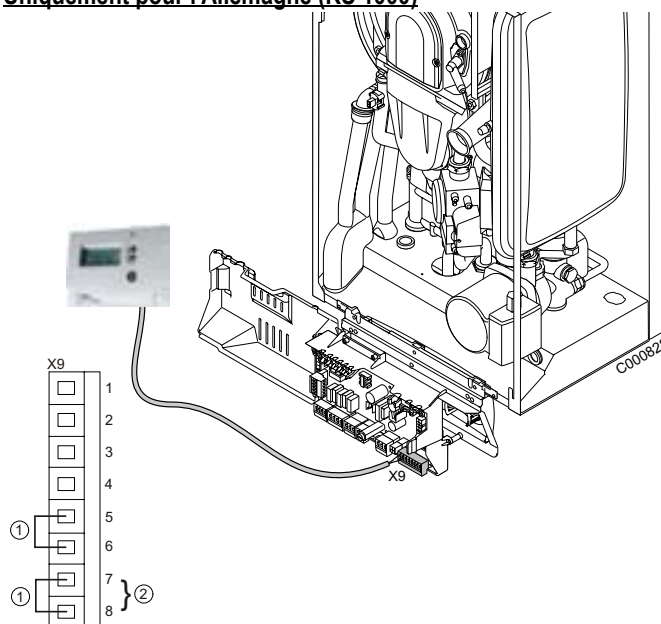
Les thermostats modulants peuvent être raccordés sans autres adaptations.

**Choisir un emplacement dans une pièce pilote** représentative de l'ambiance à prendre en compte dans le cas où la commande à distance est utilisée en sonde d'ambiance.

- Raccorder la régulation sur la carte interface (J4 repéré **S.AMB**).
- Raccordement du câble **BUS** entre les bornes J5 et 7 et 8 le connecteur X9.


 Se reporter à la notice livrée avec le colis.

### Uniquement pour l'Allemagne (RS 1000)

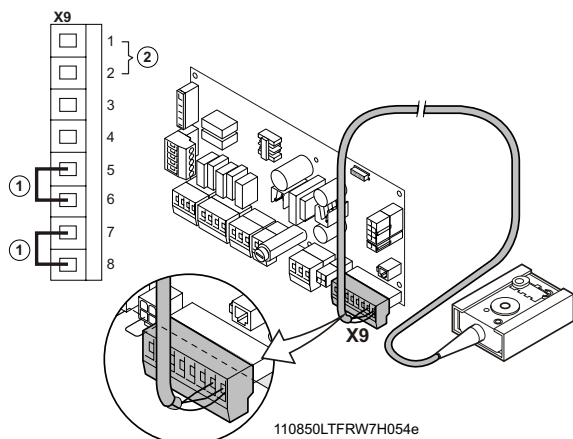


La chaudière GMR 1000 est équipée d'une interface OpenTherm, permettant de brancher sans modifications un système Oertli de régulation en fonction des conditions ambiantes

Le câble d'interface à 2 brins est branché sur les bornes 7 et 8 de la borne plate X9.

 Se reporter à la notice livrée avec le colis.

### 3.4 Raccordement sonde température extérieure



① : Pont existant

② : Raccordement de la sonde extérieure

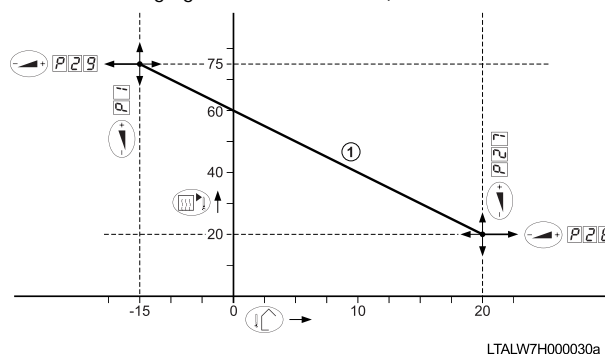
Une sonde de température extérieure peut être raccordée aux bornes 1 et 2 du connecteur X9. Raccorder le fil de protection au connecteur 1 du bornier X9.

La chaudière régulera la sortie à l'aide du point de réglage de la courbe de chauffe interne :

- Point de réglage minimum de la température = -15 °C (Paramètre de réglage **P29**, de 0 à -30 °C)
- Point de réglage maximum de la température = 20 °C (Paramètre de réglage **P28**, de 0 à 40 °C)

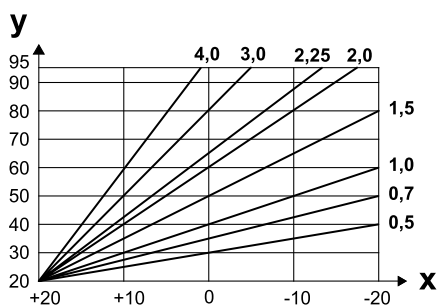
- Point de réglage de la température de départ à une température extérieure maximale = 20 °C (Paramètre de réglage **P27**, de 0 à 60 °C)

- Point de réglage de la température de départ à une température extérieure minimale = 20 °C (Paramètre de réglage **P1**, de 20 à 85 °C)



① : Réglage d'usine

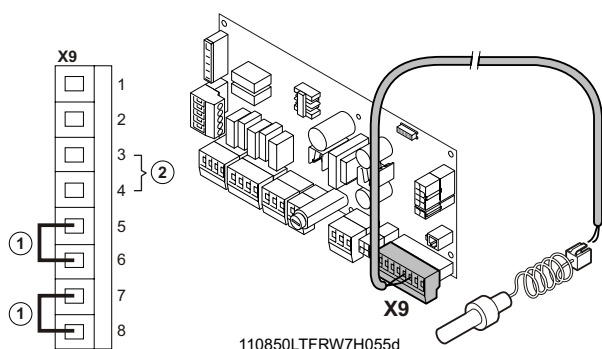
## Exemples de correspondance des réglages pentes/températures



C000086

Pente	P1	P27	P28	P29
0,5	40	20	20	-20
0,7	50	20	20	-20
1	60	20	20	-20
1,5	75	20	20	-17
2	75	20	20	-8
2,25	75	20	20	-4
3	75	20	20	2
4	75	20	20	6

## 4 Raccordement de la sonde ECS



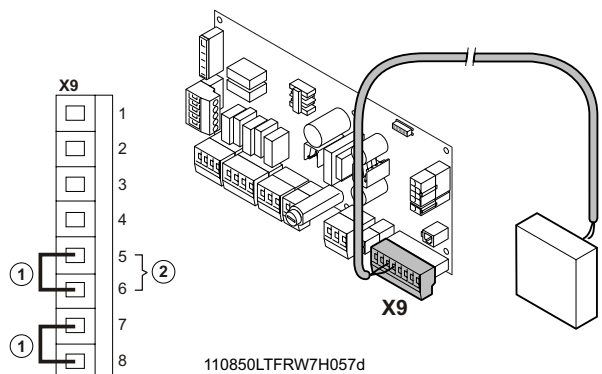
110850LTFRW7H055d

① : Pont existant

② : Raccordement de la sonde ballon (Se fait sur les bornes 3 et 4)

Une sonde à mémoire ou un thermostat à mémoire peut être utilisé comme sonde ECS. La régulation détecte automatiquement la présence d'une sonde externe.

## 5 Contact de sécurité (Exemple : Pressostat gaz, Thermostat de sécurité)



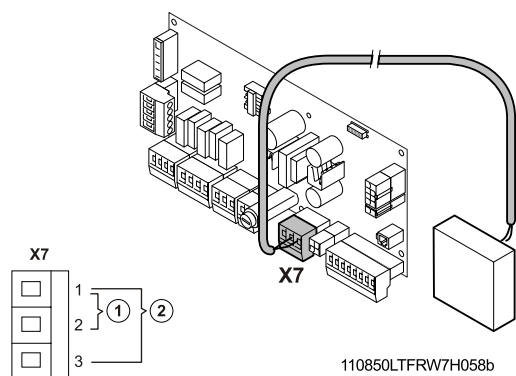
110850LTFRW7H057d

① : Pont existant

② : Contact de sécurité.

Les chaudières GMR sont équipées d'un contact de sécurité. Un dispositif de commutation sans tension (par exemple, un pressostat de gaz externe ou un thermostat de sécurité pour le chauffage par le sol) peut être raccordé aux bornes 5 et 6 du connecteur X9 après enlevé le pont mis en place d'usine. "Lorsque le contact est ouvert, la chaudière s'éteint en indiquant le code 9; elle redémarre une fois le contact fermé".

## 6 Raccordement d'un système de report d'alarme ou Vanne gaz externe



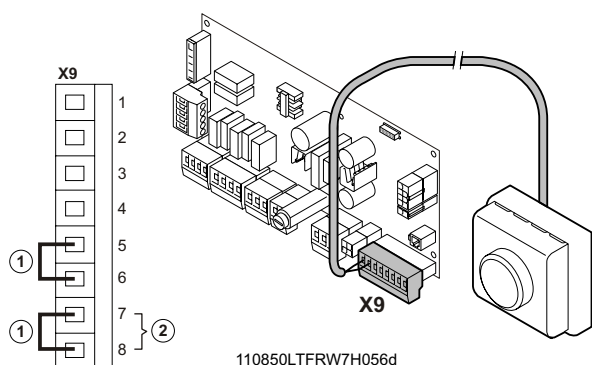
- ① : Raccordement d'un système de report d'alarme  
 ② : Raccordement d'une vanne gaz externe ou Relais externe

La chaudière est dotée d'un connecteur à 3 bornes sans tension au connecteur X7. Le connecteur peut être utilisé pour raccorder une vanne à gaz externe, un système de report d'alarme à distance et un dispositif d'indication de fonctionnement de la chaudière.

- Raccorder le système de report d'alarme aux bornes 1 et 2 du connecteur X7. Le contact se ferme en cas de verrouillage.  
Pour cela : Régler le paramètre **24** sur **1**.
- Raccorder le dispositif d'indication de fonctionnement de la chaudière aux bornes 1 et 3 du connecteur X7. En cas de demande de chaleur, le thermostat chaudière ferme le contact.  
Pour cela : Régler le paramètre **24** sur **2**.
- Raccorder une vanne à gaz externe aux bornes 1 et 3 du connecteur X7. Le contact se ferme lorsque la vanne à gaz est activée.  
Pour cela : Régler le paramètre **24** sur **3**.
- Raccorder un relais pour pompe externe aux bornes 1 et 3 du connecteur X7. Le contact se ferme si un appoint est demandé.  
Pour cela : Régler le paramètre **24** sur **4**.

**⚠ Ne jamais connecter de pompe directement aux bornes 1 et 3 du connecteur X7, mais uniquement via un relais.**

## 7 Protection antigel



- ① : Pont existant  
 ② : Thermostat ON/OFF (RS 1000 ou Régulation d'ambiance communicante : Uniquement pour l'Allemagne) (Pont à retirer)

**i** Les chaudières GMR doivent être installées dans un local à l'abri du gel



Si la température de l'eau de chauffage central de la chaudière baisse trop, le dispositif de protection intégré se met en marche :

- Si la température de l'eau est inférieure à 7 °C, la pompe de circulation est activée,
- Si la température de l'eau est inférieure à 3 °C, la chaudière est activée,

- Si la température de l'eau est supérieure à 10 °C, la chaudière est éteinte et la pompe de circulation tourne encore pendant 15 minutes.

**⚠ Si un thermostat d'ambiance, raccordé via les bornes 7 et 8, est activé, la chaudière fonctionnera en permanence pour atteindre la température de réglage.**

## 8 Logique de pompe



- En mode  (eau chaude sanitaire) ou avec RS 100 en mode  (Été), la pompe fonctionne pendant la production d'eau chaude sanitaire. Avec une RS 100, la pompe se coupe après écoulement de la temporisation pompe. La vanne d'inversion chauffage/eau chaude sanitaire reste en position ECS.
- Avec thermostat d'ambiance  
La pompe se coupe 2 minutes après l'ouverture du contact du thermostat d'ambiance. Après une production d'eau chaude sanitaire, si le thermostat d'ambiance est ouvert, la pompe se coupe après 5 secondes, la vanne d'inversion chauffage/eau chaude sanitaire restant en position ECS.
- Avec RS 100 ou RS 100R  
Lorsque la température d'ambiance souhaitée n'est pas atteinte, la pompe reste en marche permanente. Lorsque la température d'ambiance dépasse la consigne souhaitée, la pompe est coupée après la temporisation pompe (Voir "RS 100"). Après une production d'eau chaude sanitaire, si la température d'ambiance dépasse la consigne souhaitée, la pompe se coupe après la temporisation pompe, la vanne d'inversion chauffage/ECS reste en position ECS (Voir "RS 100").
- RS 100 et sonde extérieure ou Sonde extérieure seule



Se reporter à la notice livrée avec le colis.

- En cas de nécessité, si la température chaudière tombe sous 7 °C, la pompe démarre pour assurer le hors gel de la chaudière.

### **Allemagne**

- En mode  (eau chaude sanitaire) ou avec RS 1000 en mode  (Été), la pompe fonctionne pendant la production d'eau chaude sanitaire. Avec une RS 100, la pompe se coupe après écoulement de la temporisation pompe. La vanne d'inversion chauffage/eau chaude sanitaire reste en position ECS.
- Avec RS 1000  
Lorsque la température d'ambiance souhaitée n'est pas atteinte, la pompe reste en marche permanente. Lorsque la température d'ambiance dépasse la consigne souhaitée, la pompe est coupée après la temporisation pompe (Voir "RS 1000"). Après une production d'eau chaude sanitaire, si la température d'ambiance dépasse la consigne souhaitée, la pompe se coupe après la temporisation pompe, la vanne d'inversion chauffage/ECS reste en position ECS (Voir "RS 1000").
- RS 1000 et sonde extérieure



Se reporter à la notice livrée avec le colis.

En cas de nécessité, si la température chaudière tombe sous 7 °C, la pompe démarre pour assurer le hors gel de la chaudière.

## Mise en service

**!** La première mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié.

### 1 Consigne

La chaudière est préréglée d'usine pour un fonctionnement au gaz naturel. Pression de service : 20 mbar.

**!** Pour la Belgique : Pression de service : 25 mbar.

**!** Vérifier que l'appareil est bien réglé pour le type de gaz utilisé.

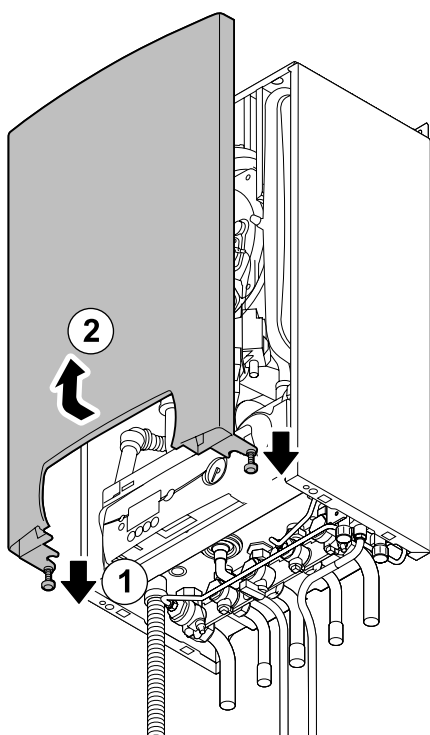
**!** Pour la Belgique : Toute intervention sur le bloc gaz est strictement interdite.

#### 1.1 Vérifications avant mise en service

**!** La première mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié.

Avant la mise en service, l'installation de chauffage doit être entièrement vidée et rincée.

Remplir l'installation d'eau.



110850LTW7H016

**!** Couper l'alimentation électrique de la chaudière

❶ Dévisser les 2 vis.

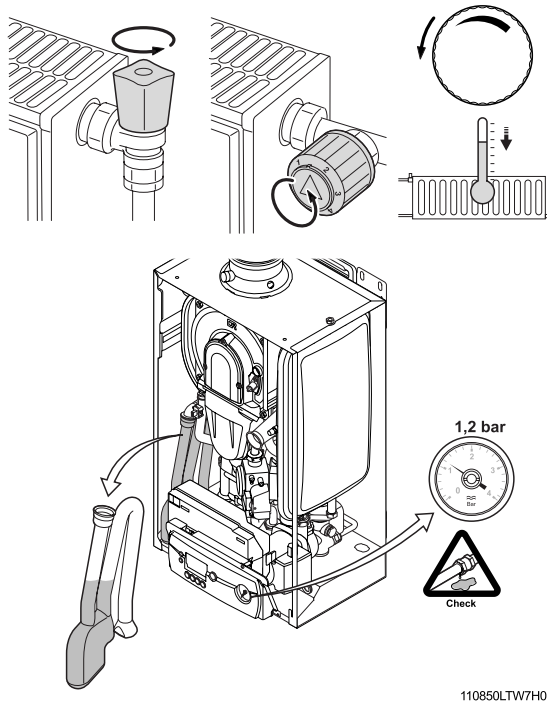
❷ Retirer le panneau avant.

Débrancher les 2 électrodes d'allumage du connecteur/allumeur de la vanne gaz.

## 1.2 Raccordements eau et gaz

Vérifier au préalable que l'eau circule dans la chaudière (pression de l'eau du circuit de chauffage, robinets de départ et de retour ouverts, vannes de radiateurs ouvertes...).

### Ouverture vanne



Ouvrir les robinets de tous les radiateurs raccordés au système de chauffage.

Remplir l'installation d'eau (Pression minimale : 1 bar, Pression maximale : 2.5 bar).

Lors du remplissage, de l'air peut s'échapper du système par le purgeur d'air automatique et la pompe.

**i** Utiliser les bouchons du purgeur fournis qui sont rattachés au bloc combiné gaz en cas de fuite d'eau.

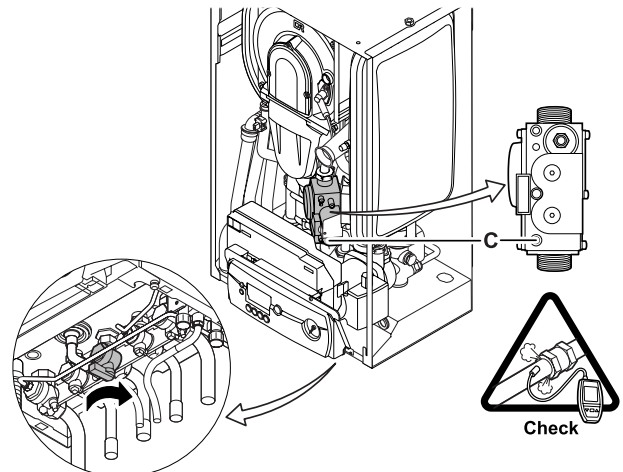
**⚠** Ne laissez pas de l'eau s'infiltrer dans la chaudière.

Vérifier le siphon d'évacuation des condensats, il doit être rempli d'eau propre jusqu'au repère.

Vérifier la pompe chaudière. Retirez la vis centrale pour purger la pompe.

**⚠** Effectuer un contrôle d'étanchéité eau.

### Point de mesure sur le bloc gaz (C)



Ouvrir la vanne gaz.

Vérification de la pression d'alimentation gaz : Point de mesure **C**.

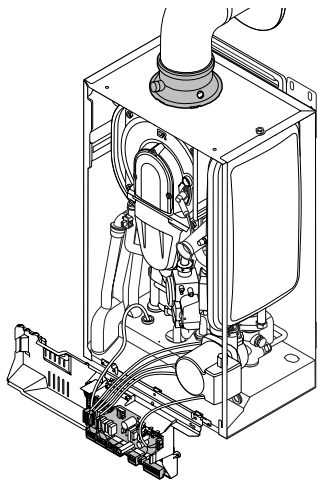
**📖** Pression conseillée : Voir "Homologations".

Effectuer un contrôle d'étanchéité gaz. Pression maximale : 60 mbar.

Purger le tuyau d'alimentation gaz en dévissant le point de mesure sur le bloc gaz. Revisser le point de mesure lorsque le tuyau est suffisamment purgé.

**⚠** Vérifier l'étanchéité des raccordements gaz et eau.

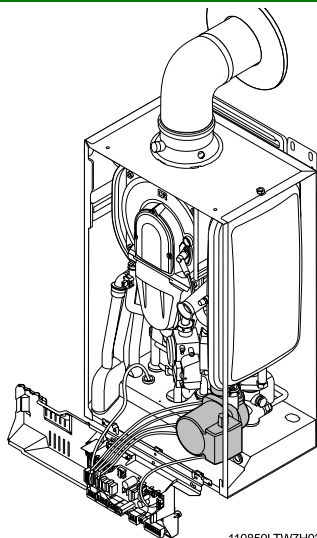
**⚠** Vérifier les raccordements électriques.



110850LTW7H019(C000654)

Vérifier les raccordements électriques au thermostat ainsi que les autres commandes externes. Contrôle d'étanchéité (côté hydraulique, d'évacuation des fumées et gaz).

### 1.3 Mise sous tension de la chaudière



110850LTW7H020

Mettre la chaudière sous tension (230 V).

Régler la régulation de la chaudière en fonction de la demande de chaleur.

La chaudière commence un cycle de purge automatique qui dure environ 3 minutes et se reproduit à chaque fois que l'alimentation est coupée.

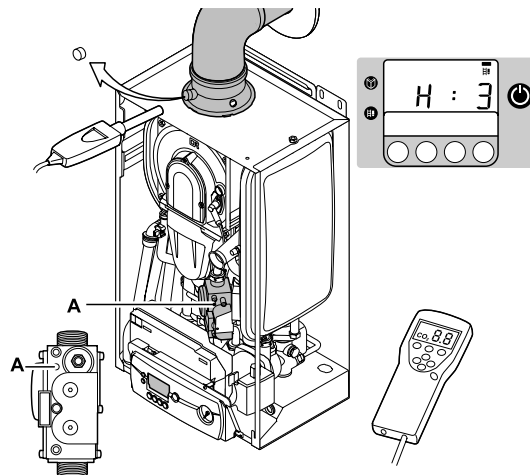
La chaudière est maintenant prête à fonctionner. L'état de fonctionnement actuel est affiché à l'afficheur. L'afficheur indique **O**.

### 1.4 Réglage du rapport gaz/air (Grande vitesse)



**Belgique : Toute intervention sur le bloc gaz est strictement interdite.**

La chaudière est pré réglée d'usine pour un fonctionnement au gaz naturel.



110850LTW7H021

Valeurs : Paramétrage				
Type de chaudière	Vitesse du ventilateur (tr/min)*		CO <sub>2</sub> (%)	
	Grande vitesse H:3			
	Gaz naturel	Propane	Gaz naturel	Propane
24	4600	4400	8.8 ±0.1	10.5 ±0.3
24/28MI	5500	5200	8.8 ±0.1	10.5 ±0.3
30/35MI**	6300	6000	8.8 ±0.1	10.5 ±0.3
34/39MI**	6700	6400	8.8 ±0.1	10.5 ±0.3

\*En cas de fonctionnement forcé à grande vitesse, le second chiffre indique le code de fonctionnement.

\*\*Non livrable en Allemagne

Dévisser le bouchon de prélèvement des fumées.

Connecter l'analyseur des fumées.

Régler la chaudière sur le mode grande vitesse.

Appuyer sur la touche **H**. L'afficheur indique **H:3** : Le mode grande vitesse est paramétré.

Mesurer la teneur en O<sub>2</sub> ou CO<sub>2</sub> des fumées.

Si ce taux ne correspond pas à la valeur de paramétrage, corriger le rapport gaz/air à l'aide de la vis de réglage **A** sur le bloc gaz.

Si le taux est trop élevé, tourner la vis **A** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit de gaz.

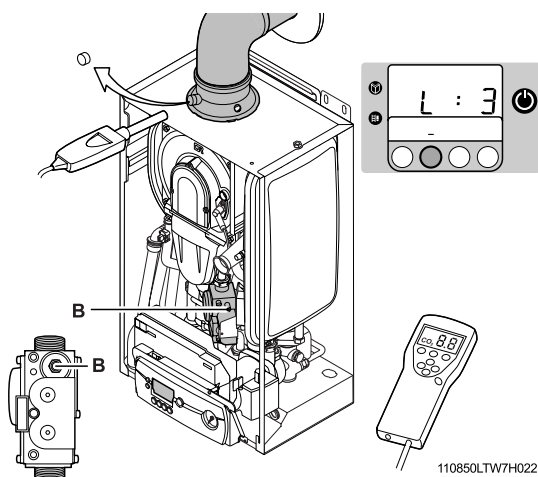
Si le taux est trop faible, tourner la vis **A** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit de gaz.

Contrôler la flamme via le viseur de flamme, elle ne doit pas s'éteindre.



Vérifier que la sonde d'analyse est étanche au gaz au niveau du point de prélèvement, l'extrémité de la sonde étant au centre du conduit d'évacuation des fumées.

## 1.5 Réglage du rapport gaz/air (Petite vitesse)



Valeurs : Paramétrage				
Type de chaudière	Vitesse du ventilateur (tr/min)*		CO <sub>2</sub> (%)	
	Petite vitesse : L:3			
	Gaz naturel	Propane	Gaz naturel	Propane
24	1300	2000	8.8 ± 0.1	10.5 ± 0.3
24/28MI	1300	2000	8.8 ± 0.1	10.5 ± 0.3
30/35MI**	1300	2000	8.8 ± 0.1	10.5 ± 0.3
34/39MI**	1300	2000	8.8 ± 0.1	10.5 ± 0.3

\*En cas de fonctionnement forcé à grande vitesse, le second chiffre indique le code de fonctionnement.

\*\*Non livrable en Allemagne

Régler la chaudière sur le mode petite vitesse.

Appuyer plusieurs fois sur la touche **-** jusqu'à ce que le symbole **L:3** s'affiche: Le mode petite vitesse est paramétré.

Mesurer la teneur en O<sub>2</sub> ou CO<sub>2</sub> des fumées.

Si ce taux ne correspond pas à la valeur de paramétrage, corriger le rapport gaz/air à l'aide de la vis de réglage **B** sur le bloc gaz.

Si le taux est trop élevé, tourner la vis **B** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit de gaz.

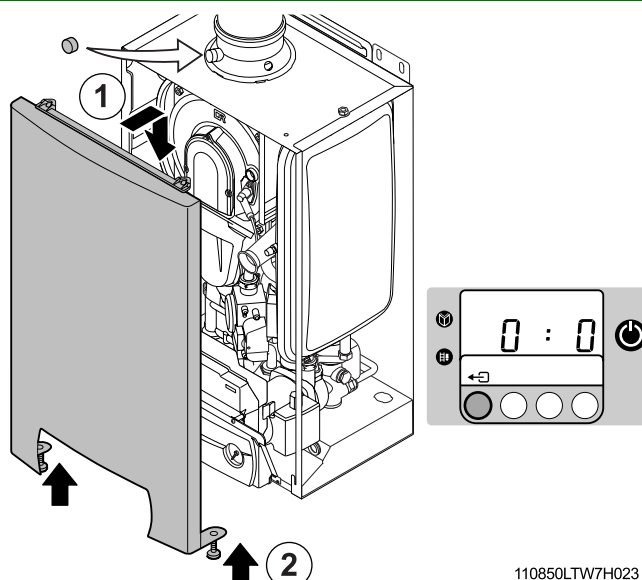
Si le taux est trop faible, tourner la vis **B** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit de gaz.

Contrôler la flamme via le viseur de flamme, elle ne doit pas s'éteindre.

**i** Vérifier que la sonde d'analyse est étanche au gaz au niveau du point de prélèvement, l'extrémité de la sonde étant au centre du conduit d'évacuation des fumées

Répéter le test à grande vitesse et le test à petite vitesse aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que les valeurs correctes soient obtenues sans avoir à effectuer de réglages supplémentaires.


## 1.6 Vérifications avant mise en service



Retirer la sonde d'analyse **1**.

Remplacer le bouchon en plastique sur la tubulure de mesure.

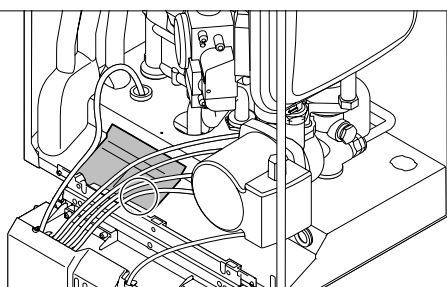
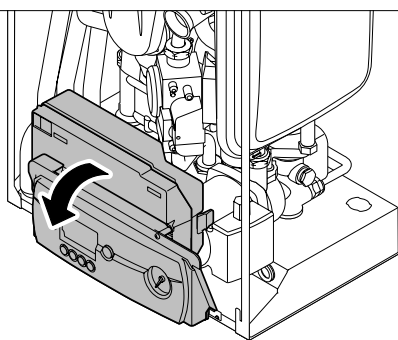
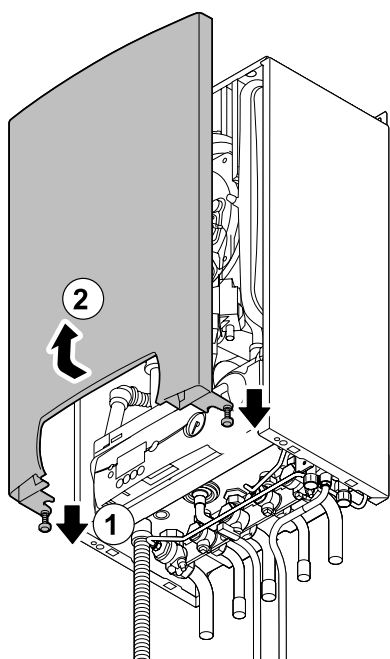
Mettre en place le panneau avant supérieur. Serrer les vis **2**.

Pour revenir en configuration normale, appuyer brièvement sur le bouton .

**i** sans appui sur aucune touche, retour à la configuration normale du tableau après 15 minutes.

Vérifier la pression d'eau dans l'installation. Faire un appoint d'eau si nécessaire.

Inscrire le type de gaz sur l'autocollant se trouvant à l'intérieur du volet.





110850LTFRW7H059a



## 2 Première mise en service


- Allumer la chaudière. Enclencher l'interrupteur principal de l'installation.
- **Cycle de démarrage**  
Affichage à l'écran :
  - F XX : Version du logiciel
  - P XX : Version paramètre
- La chaudière commence un cycle de purge automatique qui dure environ 3 minutes et se reproduit à chaque fois que l'alimentation est coupée. Les numéros de version s'affichent en alternance.

L'état de fonctionnement actuel est affiché à l'afficheur :

Chauffage seul : 	Production d'eau chaude sanitaire : 
1 : Ventilateur en marche	1 : Ventilateur en marche
2 : Tentative d'allumage du brûleur	2 : Tentative d'allumage du brûleur
3 : Fonctionnement : Mode chauffage	4 : Fonctionnement : Mode eau chaude sanitaire
<b>Chauffage seul : Etat satisfaisant</b>	<b>Production d'eau chaude sanitaire : Etat satisfaisant</b>
1 : Post-ventilation	1 : Post-ventilation
6 : Fonctionnement de la pompe (Mode chauffage)	7 : Fonctionnement de la pompe (Mode eau chaude sanitaire)
0 : Mode veille	0 : Mode veille

### 2.1 Affichage

- Absence d'affichage :
  - Vérifier que la chaudière est sous tension (230 V),
  - Vérifier les raccordements électriques,
  - Vérifier le fusible (F2 = 2 AT, 230 V).
- Codes de pannes :
  - Le symbole  clignote,
  - Un code de dérangement indique la nature de la panne (par exemple : **E10**),
  - Corriger l'erreur si cela est possible,
  - Appuyer pendant 2 secondes sur la touche  : La chaudière redémarre.

 Après une erreur **E01**, **E02**, **E07**, **E10** ou **E13**, le cycle de ventilation d'une durée de 3 minutes se produira avant le démarrage de la chaudière.

### 2.2 Affichage des paramètres (Voir "Tableau de commande")

### 2.3 Réglage chaudière

- Réglages "Utilisateurs"  
Les paramètres **P1** à **P6** peuvent être modifiés par l'utilisateur afin de répondre aux besoins de confort en chauffage central ECS.

 Voir "Notice d'utilisation"


- Réglages "Installateur"  
Les paramètres **P17** à **dF** doivent uniquement être modifiés par un professionnel qualifié.

 Voir "Notice Installation"

## 2.4 Réglage des paramètres divers (Avec code d'accès)

Paramètre	Description	Remarques	Réglage d'usine			
			24	24/28 MI	30/35 MI	34/39 MI
<b>P1</b>	Température de départ T <sub>set</sub>	20 à 85 °C	75 °C			
<b>P2</b>	ECS T <sub>set</sub>	40 à 65 °C	55 °C			
<b>P3</b>	Régulation de la chaudière	0 = Programme chauffage désactivé, Programme ECS désactivé	2	1	1	1
		1 = Programme chauffage activé, Programme ECS actif				
		2 = Programme chauffage activé, Programme ECS désactivé				
		3 = Programme chauffage désactivé, Programme ECS actif				
<b>P4</b>	Mode économique	0 = Confort	2			
		1 = Mode économique				
		2 = Régulation opérée par le contrôleur				
<b>P5</b>	Résistance d'anticipation	0 = Aucune résistance d'anticipation pour le thermostat Marche/Arrêt			0	
		1 = Résistance d'anticipation pour le thermostat Marche/Arrêt				
<b>P6</b>	L'écran s'éteint automatiquement	0 = L'écran reste éteint	2			
		1 = L'écran reste allumé				
		2 = L'écran s'éteint automatiquement (Après 3 minutes)				

Pour accéder aux paramètres, le code d'accès **12** doit être saisi.

 Seul un professionnel qualifié peut effectuer le réglage.

Paramètre	Description	Remarques	Réglage d'usine			
			24	24/28 MI	30/35 MI	34/39 MI
P17	Vitesse maximale du ventilateur (Chauffage)	10-70 X 100 tr/min	37	37	41	47
P18	Vitesse maximale du ventilateur (ECS)	Ne pas modifier	46	55	63	67
P19	Vitesse minimale du ventilateur (Chauffage+ECS)	Ne pas modifier	13	13	13	13
P20	Vitesse de démarrage du ventilateur	Ne pas modifier	25	25	28	30
P21	Réglage du régime de la pompe	0 = Petite vitesse 1 = Grande vitesse	0			
P22	Temporisation de la pompe chauffage	Post-circulation de la pompe :1 à 99 minutes	2			
P23	Connexion avec l'unité de récupération de chaleur	0 = Aucune connexion 1 = Connexion	0			
P24	Alarme à distance (Bornier X7)	0 = Arrêt "OFF" (Connecteurs 1 et 2 fermés) 1 = Messages d'alarme (Connecteurs 1 et 3 fermés) 2 = Témoin de fonctionnement (Connecteurs 1 et 3 fermés) 3 = Vanne gaz externe (Connecteurs 1 et 3 fermés) 4 = Relais de commande pompe auxiliaire (Connecteurs 1 et 3 fermés)	0			
P25	Le régulateur permet une protection antilégionellose	0 = Arrêt "OFF" 1 = Marche "ON" (Après sa mise en marche, la chaudière fonctionnera une fois par semaine à 65°C pour l'ECS) 2 = Automatique	0	0	0	0
P26	Température d'enclenchement eau chaude sanitaire	2 à 15 °C	5			
P27	Point de réglage de la courbe de chauffe : Température de départ	0 à 60 °C	20			
P28	Point de réglage de la courbe de chauffe : Température extérieure (Max)	0 à 40 °C	20			
P29	Point de réglage de la courbe de chauffe : Température extérieure (Min)	-30 à 0 °C	-15**			
P30	Type de chaudière	0 = MI... 1 = MCR ... (Chauffage seul)	1	0	0	0
P31	Décalage entre température primaire chaudière et température de consigne ballon	0 à 20 °C La chaudière modulera lorsque la température primaire aura atteint la température de consigne ECS (P2)+ la température de décalage (P31)	15			
PdF (PdU)	Réglage d'usine	Le paramètre <b>dFX</b> figure sur la plaque d'identification; si ce paramètre est défini sur X, les paramètres d'usine seront restaurés	X			
		Le paramètre <b>dUY</b> figure sur la plaque d'identification; si ce paramètre est défini sur Y, les paramètres d'usine seront restaurés	Y			

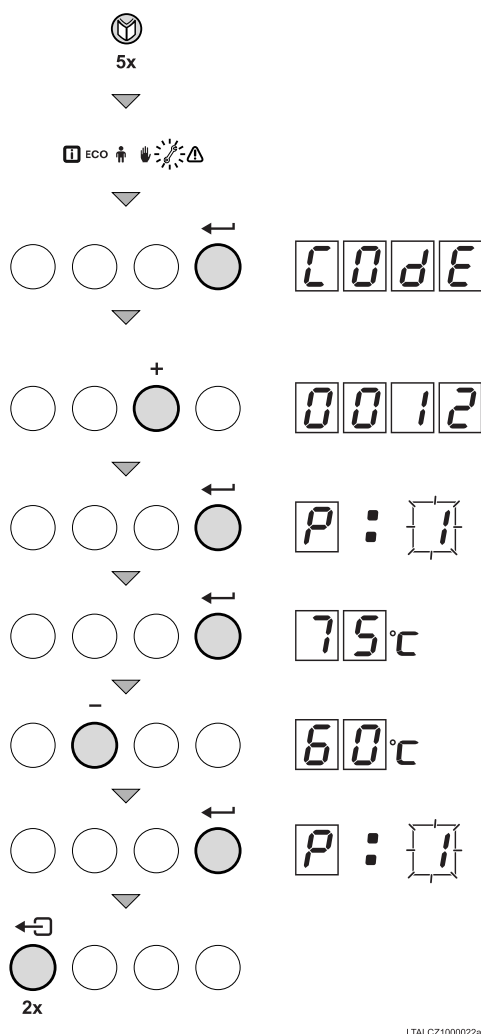
\*Non livrable en Allemagne

\*\*Le caractère - n'apparaît pas sur l'affichage.



**La modification des paramètres d'usine peut nuire au bon fonctionnement de la chaudière.**

## 2.5 Modifier les paramètres



- Appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le symbole s'affiche.
- Sélectionner le menu installateur à l'aide de la touche . Le symbole **CODE** s'affiche.
- Entrer le code installateur **0012** à l'aide de la touche - ou +.
- Pour valider, appuyer sur la touche . Le symbole **P:1** s'affiche.
- Appuyer une deuxième fois sur la touche . Le symbole 75°C s'affiche (Réglage d'usine).
- Abaisser la valeur à 60°C à l'aide de la touche -.
- Pour valider, appuyer sur la touche . Le symbole **P:1** s'affiche.
- Régler éventuellement d'autres paramètres en les sélectionnant à l'aide des touches - ou +.
- Appuyer 2 fois sur la touche pour revenir au mode de fonctionnement initial.

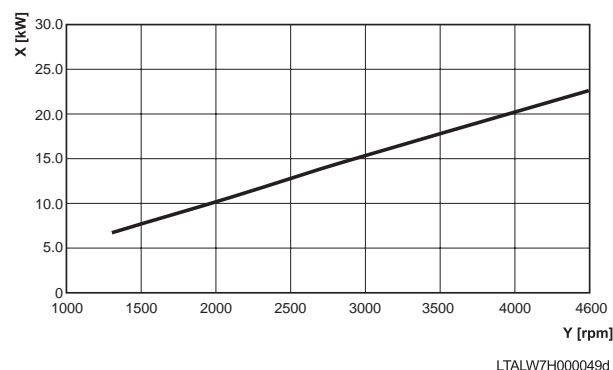
**i** Si aucune action n'est effectuée pendant 10 minutes dans les différents modes, la chaudière reprend son fonctionnement avant manipulation.

## 2.6 Réglage de la puissance maximale (Hi) : Chauffage

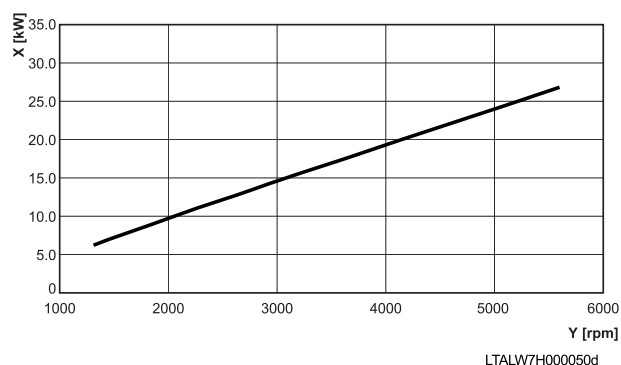
Le paramètre **P17** (vitesse maximale du ventilateur) permet de modifier la puissance maximale du chauffage central.

### Rapport vitesse du ventilateur/puissance de la chaudière

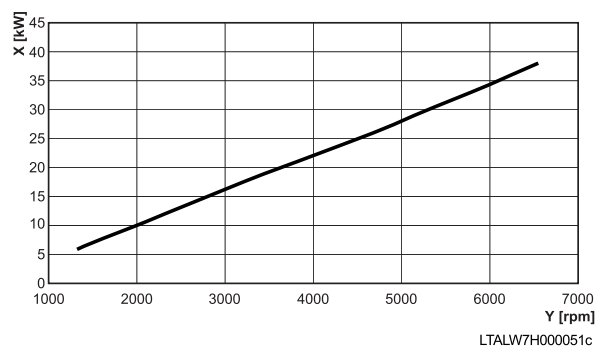
- GMR 1024



- GMR 1024 Combi



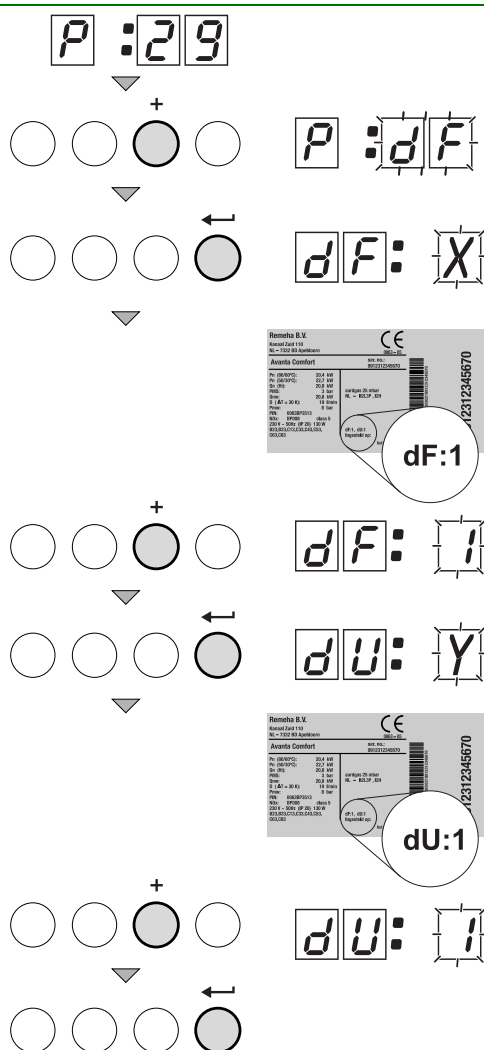
- GMR 1030 Combi\*, GMR 1034 Combi\*
- (\*Non livrable en Allemagne)



**X** : Puissance de chaudière (kW)

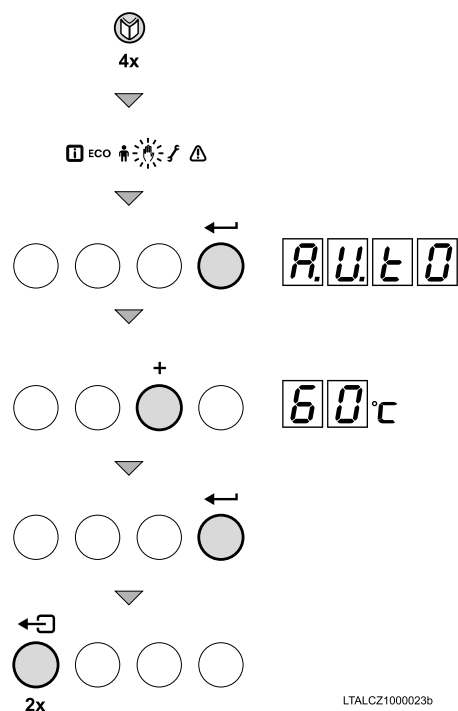
**Y** : Vitesse de rotation du ventilateur (tr/minutes)

## 2.7 Retour aux réglages d'usine "Reset Param"



- Appuyer plusieurs fois sur la touche **+** jusqu'à ce que le symbole **P:dF** s'affiche.
- Appuyer sur la touche **←**. Le symbole **dF:X** s'affiche.  
Pour restaurer les réglages d'usine, entrer la valeur X à l'aide de la touche **-** ou **+**.
- Appuyer sur la touche **←**. Le symbole **dU:Y** s'affiche.  
Pour restaurer les réglages d'usine, entrer la valeur Y à l'aide de la touche **-** ou **+**.
- Pour valider, appuyer sur la touche **←**.

## 2.8 Fonctionnement manuel (👤)



- Appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le symbole clignote dans la barre de menus.
- Appuyer sur la touche **←**. Le symbole **AUTO** s'affiche (Si sonde extérieure raccordée).

La température de départ est déterminée par la courbe de chauffe interne.

Température minimale de départ : Appuyer sur la touche **+** pour modifier le réglage.

- Pour valider, appuyer sur la touche **←**.  
L'installation est en mode manuel.
- Appuyer 1 fois sur la touche pour désactiver le mode manuel.

## 2.9 Mise hors tension

---

Avant toute intervention sur l'appareil / l'installation de chauffage, il convient de couper l'alimentation (via le fusible approprié ou un interrupteur général, par exemple) et de prévenir toute remise en service.

## 2.10 Protection antigel

---

Nous conseillons de régler le thermostat chaudière à une valeur inférieure à 10 °C, dans le cas d'une installation classique.

Mettre le paramètre **P4** sur **1** (mode économique); la fonction de maintien en température sera désactivée.

Une protection antigel de l'installation et de l'ambiance est assurée en cas d'absence.

## 2.11 Si le système de chauffage central n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de mettre la chaudière hors tension

---


Eteindre la chaudière.

Couper l'alimentation électrique de la chaudière.


Couper l'alimentation gaz.


Si nécessaire, vider l'installation de chauffage.

## Adaptation à un autre gaz

 **Pour la Belgique : Seul SERV'élite est autorisé à réaliser la conversion de cet appareil.**


Les chaudières GMR sont préréglées en usine au gaz naturel H.

 **Les opérations décrites ci-après doivent être effectuées par un professionnel qualifié.**

 **Pour la Belgique : L'installation et le raccordement gaz de la chaudière doivent être exécutés par un professionnel qualifié conformément aux indications des normes NBN D 51.003, NBN D 30.003, NBN B 61.001, NBN B 61.002 et NBN D 51.006.**

### 1 Passage du Gaz naturel au Propane

Le passage du Gaz Naturel H(G20) au Propane (G31) nécessite un réglage du brûleur et de la vitesse du ventilateur.

 **Pour la chaudière GMR1034 il faut utiliser le kit propane HG31.**

Non proposé : Allemagne, Autriche, Italie.

#### Mode opératoire

Pour obtenir un réglage de la vanne gaz permettant de démarrer avec du propane, utiliser les indications suivantes :

1. Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** de 2 tours dans le sens des aiguilles d'une montre.

ou

- Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fermée. Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** de 3.5 - 4 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Régler la vitesse du ventilateur comme indiqué dans le tableau.

 Voir "Réglage des paramètres divers" page 42 et "Modifier les paramètres" page 43.

3. Après ce réglage, la chaudière ne disposera pas d'un réglage optimal pour le propane.

Pour un réglage précis, utiliser un appareil de mesure du CO<sub>2</sub>.

Ajuster la vis de réglage **A** pour obtenir le taux de CO<sub>2</sub> indiqué dans le tableau ci-dessous.

### 2 Passage du Gaz naturel H (G20) au Gaz naturel L (G25)

Le passage du Gaz Naturel H(G20) au Gaz Naturel L(G25) nécessite uniquement un réglage du brûleur et de la vitesse du ventilateur.

#### Mode opératoire


Pour obtenir un réglage de la vanne gaz permettant de démarrer avec du Gaz naturel L (G25), utiliser les indications suivantes :

1. Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** de 1 tours dans le sens des aiguilles d'une montre.

ou

- Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fermée. Tourner la vis de réglage grande vitesse **A** de 5 - 5.5 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Régler la vitesse du ventilateur comme indiqué dans le tableau.

 Voir "Réglage des paramètres divers" page 42 et "Modifier les paramètres" page 43.

3. Après ce réglage, la chaudière ne disposera pas d'un réglage optimal pour le Gaz Naturel L.

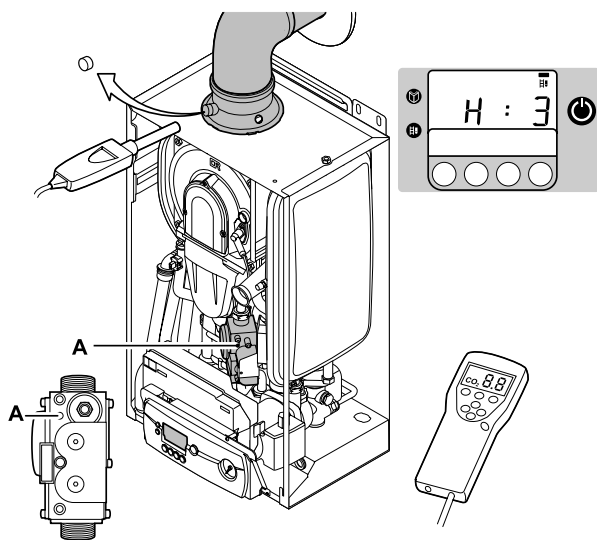
Pour un réglage précis, utiliser un appareil de mesure du CO<sub>2</sub>.

Ajuster la vis de réglage **A** pour obtenir le taux de CO<sub>2</sub> indiqué dans le tableau ci-dessous.

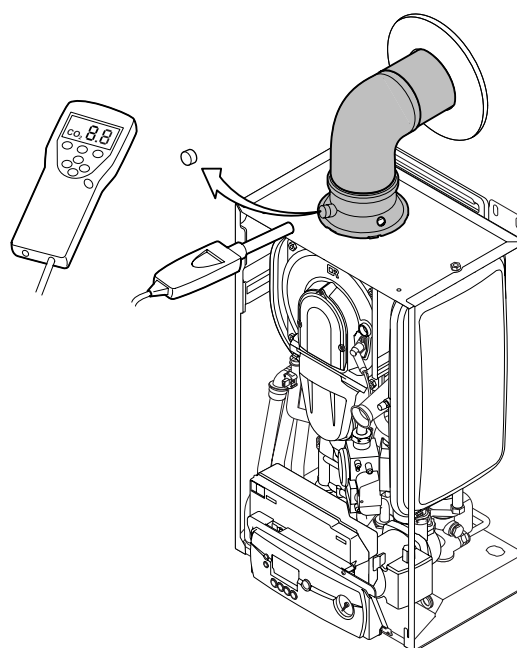
	Paramètre		Vitesse nominale du ventilateur GMR 1024	Vitesse nominale du ventilateur (tr/min) GMR 1024 Combi	Vitesse nominale du ventilateur (tr/min) GMR 1030 Combi*	Vitesse nominale du ventilateur (tr/min) GMR 1034 Combi*	CO <sub>2</sub> %
Gaz naturels H(G20) et L(G25) (Réglage d'usine : Gn par défaut)	Puissance nominale h3	P17	3700	3700	4100	4700	8.8±03
	Puissance minimale L3	P19	1300	1300	1300	1300	8.8±03
	Vitesse maximale ecs H3	P18	4600	5500	6300	6700	8.8±03
Propane	Puissance nominale h3	P17	3500	3500	3900	4500	10.5±03
	Puissance minimale L3	P19	2000	2000	2000	2000	10.5±03
	Vitesse maximale ecs H3	P18	4400	5200	6000	6400	10.5±03

\*Non livrable en Allemagne

## Réglage de la vanne gaz(CO<sub>2</sub>)



110850LTW7H021



110850LTW7H030

**i** Voir "Réglage du rapport gaz/air".

## Maintenance

Les chaudières GMR nécessitent peu d'entretien. Une inspection annuelle est obligatoire.

**Les opérations de maintenance sont à effectuer par un professionnel qualifié.**

**i** Si lors de l'inspection annuelle, l'analyse des fumées n'est pas conforme, une opération de réglage de la combustion doit être effectuée.

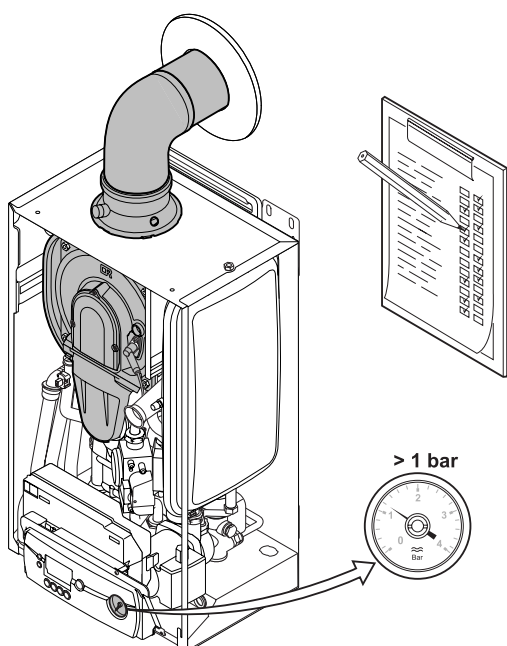
**i** Si le courant d'ionisation est inférieur à  $3\mu\text{A}$ , vérifier l'électrode d'allumage/d'ionisation, ainsi que la ligne d'allumage et la connexion à la terre.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

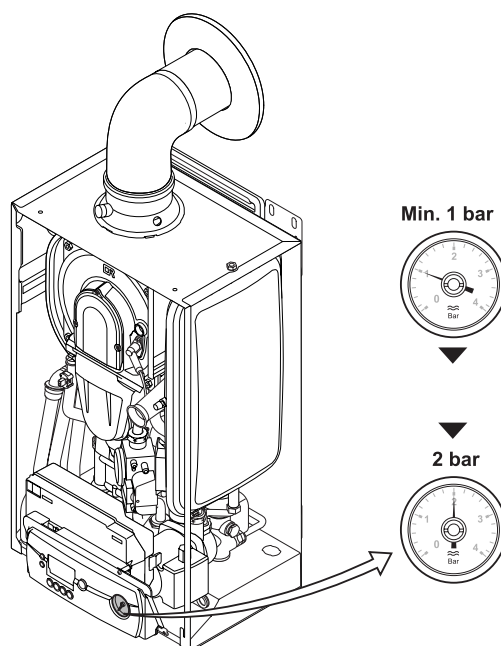
### 1 Inspection

**!** Couper l'alimentation électrique de la chaudière.  
Couper l'alimentation en gaz de la chaudière.

#### 1.1 Contrôler la pression hydraulique



110850LTW7H025

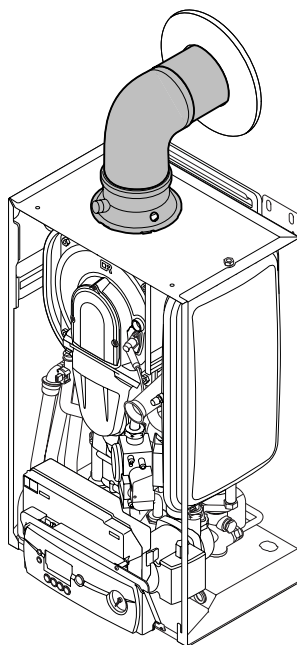


110850LTW7H026

Pression minimale : 1 bar. Rajouter éventuellement de l'eau dans l'installation.

**i** Contrôler visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau.

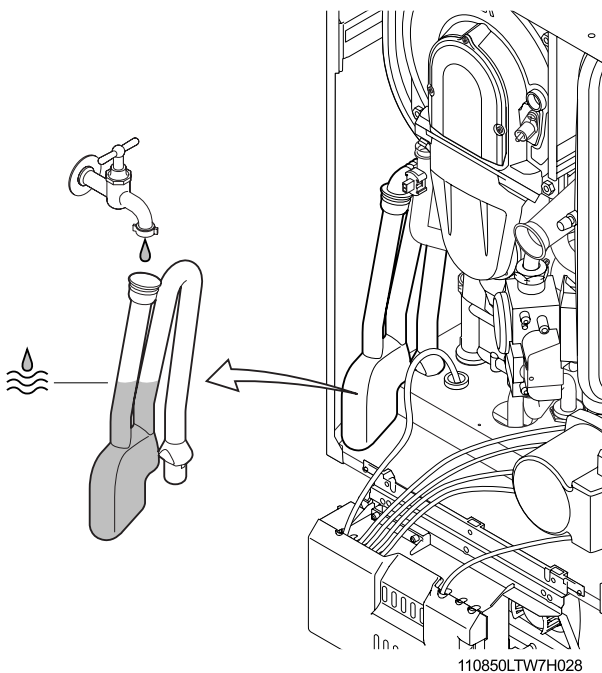
## 1.2 Vérifier les conduits d'amenées d'air neuf et d'évacuation des fumées (ou la ventouse)



110850LTW7H027

Les conduits doivent être étanches aux fumées et résistants à la corrosion.

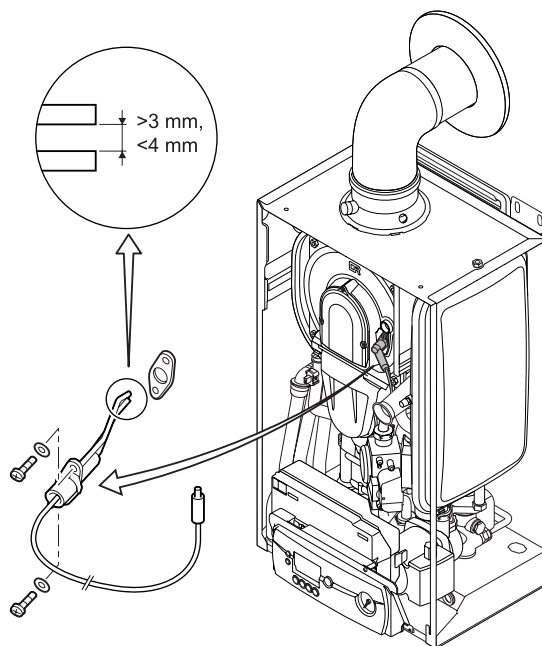
## 1.3 Contrôler l'évacuation des condensats (Siphon)



110850LTW7H028

Vérifier le siphon d'évacuation des condensats, il doit être rempli d'eau propre jusqu'au repère.

## 1.4 Vérification de l'électrode d'allumage



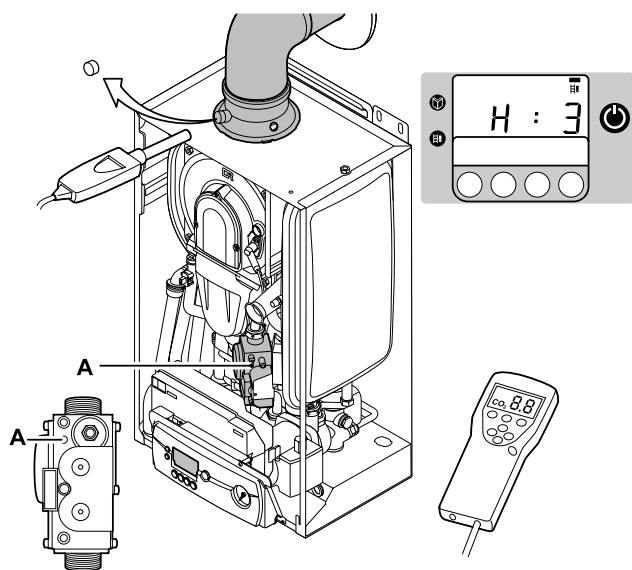
110850LTW7H029

- Essuyer toutes traces de dépôt à l'aide d'une toile abrasive.
- Vérifier l'écartement des électrodes (3 à 4 mm).
- Vérifier le joint d'étanchéité.
- Vérifier la valeur du courant d'ionisation. Si le courant d'ionisation est inférieur à  $3\mu\text{A}$ , vérifier l'électrode d'allumage/d'ionisation, ainsi que la ligne d'allumage et la connexion à la terre.
- Remonter l'électrode d'allumage.

**i** Le câble d'allumage est fixé sur l'électrode d'allumage et ne peut donc pas être retiré.

## 1.5 Vérification de la combustion

Mesurer le taux de O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> ainsi que la température des fumées au niveau du point de prélèvement des fumées.



110850LTW7H021

- Dévisser la partie supérieure du point de mesure des fumées.
- Mesurer la teneur en O<sub>2</sub> ou CO<sub>2</sub> des fumées.

**i** Vérifier que la sonde d'analyse est étanche au gaz au niveau du point de prélèvement, l'extrémité de la sonde étant au centre du conduit d'évacuation des fumées.

Valeurs : Contrôle (Gaz naturel H)				
Type de chaudière	Vitesse du ventilateur (tr/min)		CO <sub>2</sub> (%)	Pour la Belgique CO <sub>2</sub> (%)
	Grande vitesse H:3	Petite vitesse L:3		
1024	4600	1300	8.8 ±0.3	9.5 ±0.3
1024 Combi	5500	1300	8.8 ±0.3	9.5 ±0.3
1030 Combi*	6300	1300	8.8 ±0.3	9.5 ±0.3
1034 Combi*	6700	1300	8.8 ±0.3	9.5 ±0.3

\*Non livrable en Allemagne


Valeurs : Contrôle (Propane)			
Type de chaudière	Vitesse du ventilateur (tr/min)		CO <sub>2</sub> (%)
	Grande vitesse H:3	Petite vitesse L:3	
1024	4400	2000	10.5±0.3
1024 Combi	5200	2000	10.5±0.3
1030 Combi*	6000	2000	10.5±0.3
1034 Combi*	6400	2000	10.5±0.3

\*Non livrable en Allemagne

Si les valeurs mesurées diffèrent de celles indiquées dans le tableau, un réglage est à effectuer. Vérifier le réglage du rapport gaz/air et le corriger au besoin.

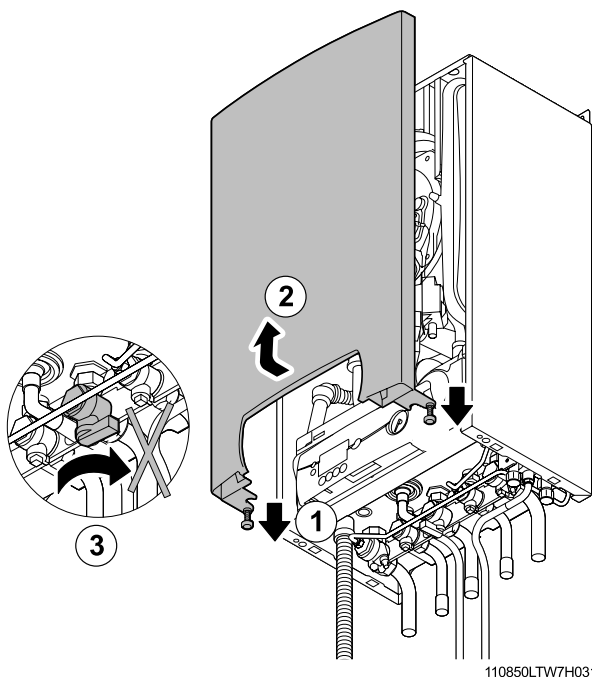
**i** Si vous ne parvenez toujours pas à atteindre les valeurs indiquées, un entretien complet de la chaudière est nécessaire. Voir "Maintenance".  
Contrôler la flamme par le viseur, celle-ci doit être stable, sa coloration doit être bleu avec des particules orangées sur le pourtour du brûleur (Grande vitesse).

## 2 Maintenance

 Couper l'alimentation électrique de la chaudière.

 Couper l'alimentation en gaz de la chaudière.

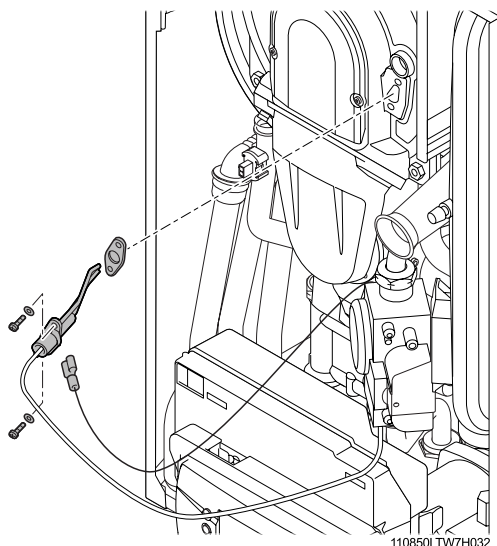
### 2.1 Ouverture



❶ Dévisser les 2 vis.

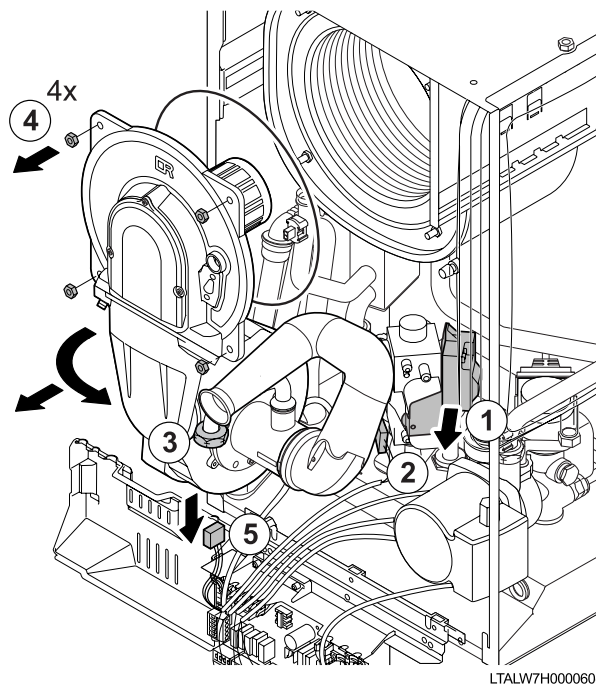
❷ Retirer le panneau avant. Débrancher les 2 électrodes d'allumage du connecteur/allumeur de la vanne gaz (❸).

### 2.2 Contrôler l'électrode d'allumage / sonde d'ionisation



- Démontez la cosse de l'électrode ainsi que le câble de terre.
- Dévisser les 2 vis. Enlever l'ensemble.
- Nettoyer ou remplacer les électrodes d'allumage.

### 2.3 Démontez la plaque avant de la chambre de combustion



❶ Débrancher l'électrode d'allumage du transformateur.

❷ Débrancher la connexion électrique du bloc de gaz.

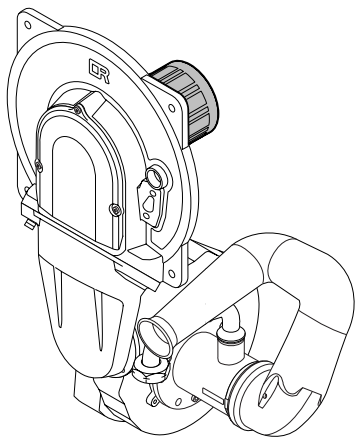
❸ Démontez l'écrou de raccordement du bloc gaz.

Débrancher la connexion électrique du ventilateur.

❹ Retirer les écrous de la trappe de visite à l'avant de l'échangeur de chaleur.

❺ Retirer ensuite l'ensemble trappe de visite, ventilateur et bloc gaz.

## 2.4 Maintenance du brûleur

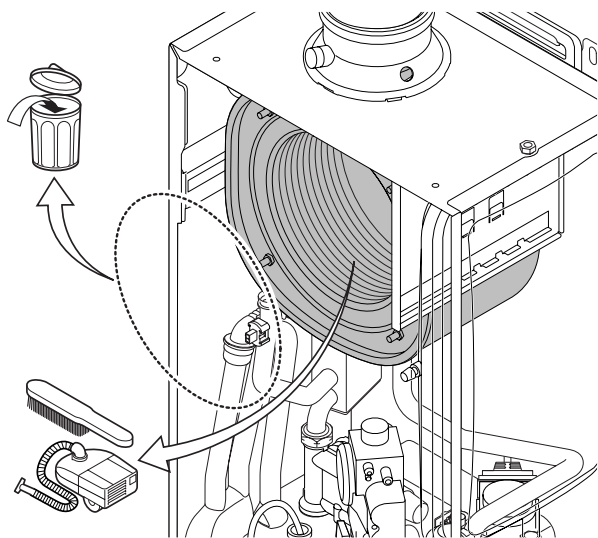


LTALW7H000061b

Nettoyer le brûleur à l'aide d'une balayette, d'un aspirateur ou d'une soufflette.

Inspecter le brûleur pour détecter d'éventuels dommages ou fissures sur la surface. En cas de dommages, remplacer le brûleur.

## 2.5 Maintenance de l'échangeur thermique




LTALW7H000062a

- Vérifier le joint du brûleur.
- Vérifier la partie isolante entre la plaque avant et l'échangeur thermique.

Un joint endommagé ou durci doit toujours être remplacé.

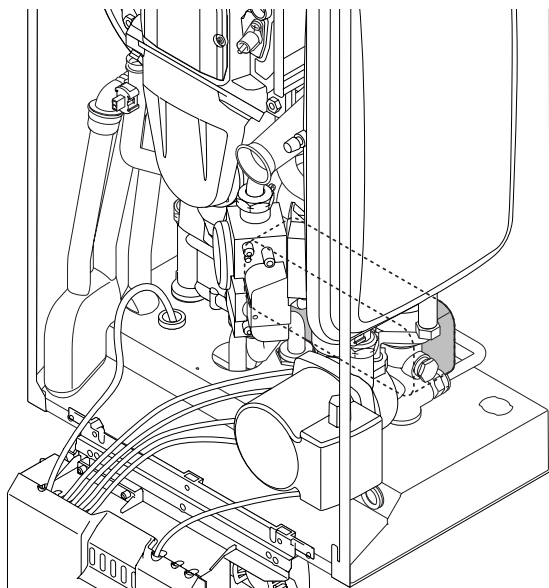
**i** "Manipuler avec soin la plaque avant et la plaque arrière de l'échangeur thermique; elles ne doivent pas entrer en contact avec l'eau".

- Détartrer l'échangeur afin de garantir ses performances.
- Nettoyer l'intérieur de l'échangeur de chaleur avec une brosse dure (Option).

 Voir "Pièces de rechange", Code :S59580

## 2.6 Nettoyage de l'échangeur à plaques (pour GMR ... Combi)

**⚠** L'entretien et le nettoyage de la chaudière doivent être effectués obligatoirement au moins une fois par an par un professionnel qualifié.

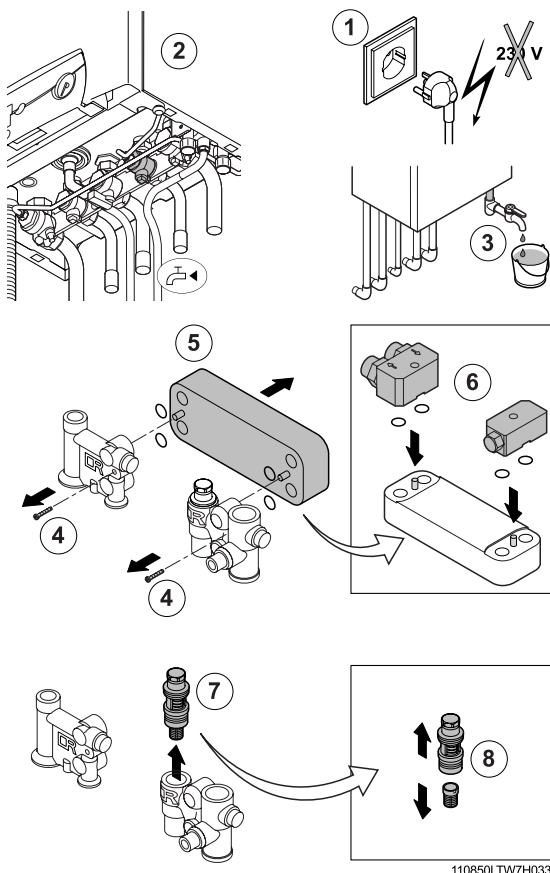


LTALW7H000231a

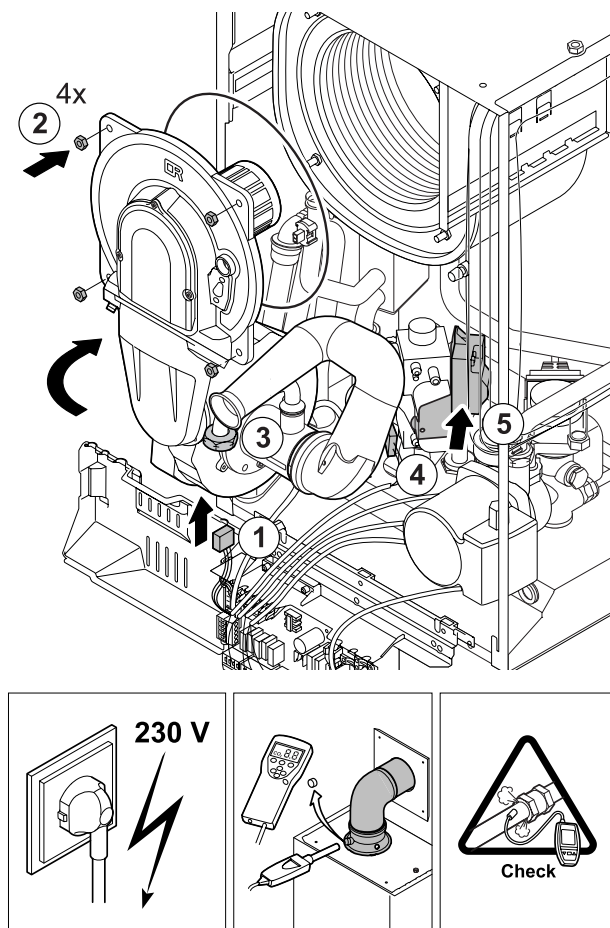
- ❶ Couper l'alimentation électrique de la chaudière.
- ❷ Couper l'arrivée d'eau froide et vidanger le préparateur ECS.
- ❸ Purger la chaudière.
- ❹ Dévisser les 2 vis.
- ❺ Retirer l'échangeur.
- ❻ Nettoyer l'échangeur thermique à plaques avec un produit détartrant (acide citrique pH 3). Un outil spécial (accessoire disponible en option) peut être utilisé (Voir : Centre Pièces de Rechange)

Rincer à l'eau claire.

- ❼❽ Démontez le détecteur de débit. Le cas échéant, nettoyez ou remplacez le détecteur de débit. Rincer à l'eau claire.



110850LTW7H033



Procéder en sens inverse pour le remontage.

**⚠ Ne pas oublier de rebrancher la prise du ventilateur avant que ce dernier ne soit fixé à nouveau sur l'échangeur thermique.**

**Vérifier que la garniture d'étanchéité entre la plaque avant et l'échangeur thermique est correctement installée.**

Rajouter de l'eau dans l'installation.

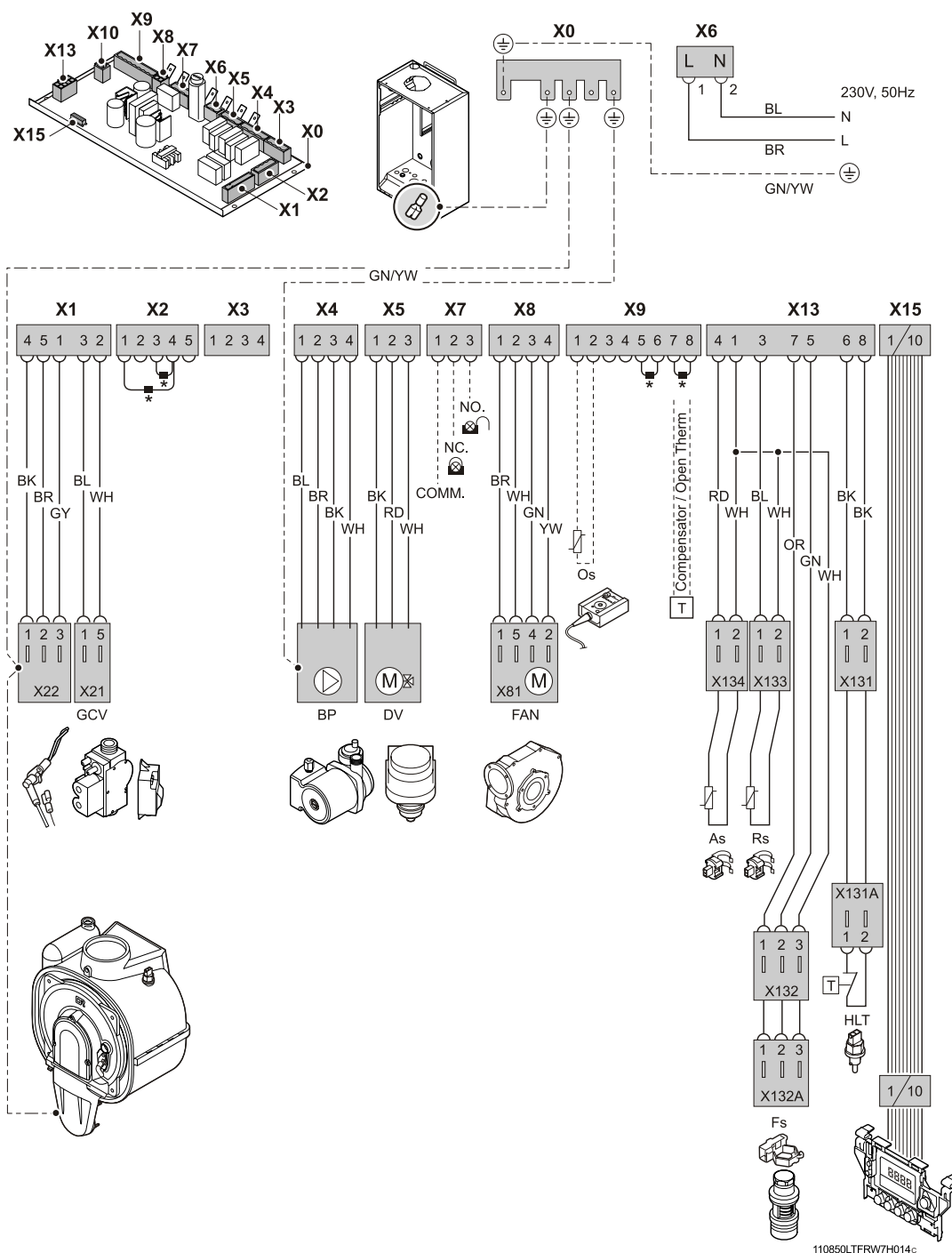
Remettre la chaudière en service.

Mesurer la teneur en  $O_2$  ou  $CO_2$  des fumées.

Vérifier la valeur du courant d'ionisation.

**⚠ Vérifier l'étanchéité des raccordements gaz et eau.**

## Schéma électrique





110850LTFRW7H014c

<b>BK</b>	Noir
<b>BL</b>	Bleu
<b>BR</b>	Brun
<b>GN</b>	Vert
<b>GN/YW</b>	Vert/Jaune
<b>GY</b>	Gris
<b>RD</b>	Rouge
<b>WH</b>	Blanc
<b>YW</b>	Jaune
<b>*</b>	Pont à retirer (avant Raccordement)

<b>As</b>	Sonde de départ
<b>BP</b>	Pompe de chaudière
<b>Fs</b>	Contrôleurs de débits
<b>DV</b>	Vanne d'inversion
<b>GCV</b>	Vanne gaz
<b>HLT</b>	Thermostat limiteur
<b>Os</b>	Sonde extérieure (Option)
<b>Rs</b>	Sonde retour
<b>----</b>	non fourni / Non connecté

## Code d'erreur

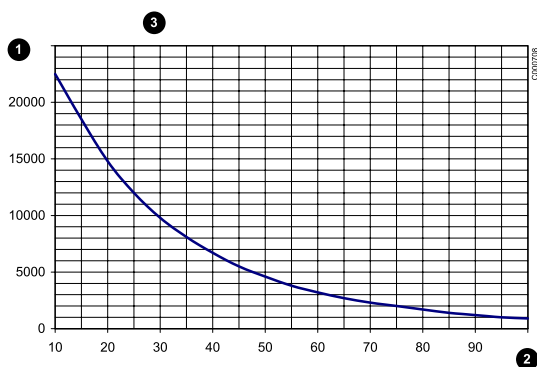
### 1 Code d'erreur

En cas de panne, le symbole  et un code clignotant s'affichent. Appuyer pendant 2 secondes sur la touche . Si le code d'erreur apparaît toujours sur l'écran, rechercher la nature de l'erreur.

Code d'erreur	Description	Causes probables	Contrôle/Solution
E00	Défaut sonde départ ou retour	Court-circuit	Vérifier le câblage. Remettre les bouchons de protection en place. Si une sonde défectueuse est identifiée, il est possible de vérifier la résistance aux différentes températures à l'aide d'un appareil de mesure ayant une plage de mesure correspondante (par exemple un multimètre)
		Sonde défectueuse Sonde pas ou mal connectée	Vérifier le bon fonctionnement des sondes. Si une sonde défectueuse est identifiée, il est possible de vérifier la résistance aux différentes températures à l'aide d'un appareil de mesure ayant une plage de mesure correspondante (par exemple un multimètre)* (20 à 25 °C). Valeurs de résistance de la sonde : 12 à 15 kOhm.
E01	Température de départ > Température de service maximale	Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation (Manomètre)
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
		Trop d'air	Lorsque la pompe est éteinte, purger la chaudière
		Déviations de la sonde de température de départ ou de retour	Vérifier le bon fonctionnement des sondes. Si une sonde défectueuse est identifiée, il est possible de vérifier la résistance aux différentes températures à l'aide d'un appareil de mesure ayant une plage de mesure correspondante (par exemple un multimètre)* (20 à 25 °C). Valeurs de résistance de la sonde : 12 à 15 kOhm.
E02	Température retour > Température de départ	Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation (Manomètre)
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
		Trop d'air	Lorsque la pompe est éteinte, purger la chaudière
		Sonde pas ou mal connectée	Vérifier le câblage entre les sondes et le tableau de commande
		Déviations de la sonde de température de départ ou de retour	Vérifier le bon fonctionnement des sondes. Si une sonde défectueuse est identifiée, il est possible de vérifier la résistance aux différentes températures à l'aide d'un appareil de mesure ayant une plage de mesure correspondante (par exemple un multimètre)* (20 à 25 °C). Valeurs de résistance de la sonde : 12 à 15 kOhm.

\*Lorsque des sondes ont été retirées, replacer les sondes au maximum à 40 mm de l'échangeur thermique sur les tubes cuivre.

#### Diagrammes de fonctionnement : Sonde température/Résistance




- ❶ Résistance en ohm
- ❷ Température (°C)
- ❸ Sonde température/Résistance-Diagrammes de fonctionnement

Code d'erreur	Description	Causes probables	Contrôle/Solution
E03	Tableau de commande : défectueux Câble d'alimentation : défectueux	Tableau de commande : défectueux Câble d'alimentation : défectueux Câble alimentation mal branché	Vérifier les raccordements électriques.
E04	Pas de détection flamme (Après une interruption d'utilisation prolongée, il peut se produire jusqu'à 5 tentatives de démarrage)	Pas d'étincelle à l'électrode	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier l'électrode d'allumage (écartement des électrodes), son connecteur et son câble de liaison</li> <li>- Vérifier le positionnement de l'électrode (écart : 3.5 mm)</li> <li>- Vérifier la mise à la terre</li> </ul>
		Présence d'un train d'étincelles Pas de détection flamme	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier au préalable que le robinet de gaz est ouvert, que la pression d'alimentation en gaz est présente, que la conduite de gaz est suffisamment purgée, que le conduit air-fumées ne soit pas bouché et n'ait pas de fuite, que le siphon est rempli et n'est pas bouché</li> <li>- Tester si la chaudière est raccordée au réseau électrique comme décrit en page 28, si cela est le cas contacter votre installateur ou utiliser un transformateur d'isolement..</li> <li>- Nettoyer ou remplacer les électrodes d'allumage</li> <li>- Le taux de CO<sub>2</sub> est réglé au minimum et pour une grande vitesse</li> </ul>
		Détection d'une flamme parasite Défaut d'ionisation (<3µA ou >9µA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrôler la combustion et la stabilité de la flamme,</li> <li>- Le taux de CO<sub>2</sub> est réglé au minimum et pour une grande vitesse</li> <li>- Vérifier le raccordement électrique, notamment la mise à la terre</li> <li>- Nettoyer ou remplacer les électrodes d'allumage</li> <li>- Vérifier le positionnement de l'électrode (écart : 3.5 mm)</li> </ul>
E05	Défaut d'ionisation	Mauvais réglage : CO <sub>2</sub>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier le taux de CO<sub>2</sub> sur le bloc gaz</li> <li>- Vérifier l'électrode d'allumage (écartement des électrodes), son connecteur et son câble de liaison</li> <li>- Contrôler les conduits concentriques d'évacuation des fumées et d'aspiration d'air comburant</li> <li>- Vérifier la circulation du gaz à grande vitesse,</li> </ul>
E06	Détection d'une flamme parasite		Remplacer le tableau de commande s'il est défectueux
E07	Pression d'eau dans la chaudière : absence Fonctionnement de la pompe : Mauvais	Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la pression d'eau dans l'installation</li> <li>Contrôler visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau</li> </ul>
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
		Trop d'air	Lorsque la pompe est éteinte, purger la chaudière
		Mauvais câblage de la pompe	Vérifier les raccordements électriques

Code d'erreur	Description	Causes probables	Contrôle/Solution
E08	Ventilateur défectueux	Le ventilateur ne fonctionne pas	- Vérifier le bon fonctionnement du ventilateur - Vérifier le câblage du ventilateur
		Le ventilateur ne s'arrête pas ou le nombre de rotations affiché est erroné	- Vérifier le bon fonctionnement du ventilateur - Vérifier le câblage du ventilateur - Le tirage de la cheminée doit atteindre les valeurs prescrites
E10	Pas de circulation d'eau pendant un cycle de ventilation	Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation Contrôler visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
		Trop d'air	Lorsque la pompe est éteinte, purger la chaudière
		Mauvais câblage de la pompe	Vérifier les raccordements électriques
E11	Température du caisson étanche trop élevée	Fuite d'air de l'échangeur	- Vérifier le joint du bride regard - Vérifier le joint d'étanchéité (Plaque frontale) - Vérifier le bon montage de la porte frontale - Contrôler l'électrode d'allumage
E12	Echec	Unité de Récupération de Chaleur	Vérifier la connexion de l'URC en relation avec le paramètre P23
E13	La protection par fusible de l'échangeur thermique est activée Remplacer l'échangeur thermique	Echangeur thermique défectueux	Vérifier le câblage
		Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas	Vérifier la pression d'eau dans l'installation Contrôler visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau
		Aucune circulation	Vérifier le fonctionnement de la pompe de circulation de la chaudière. Engager un tournevis dans la fente de l'axe de la pompe et tourner plusieurs fois l'axe à droite et à gauche. Vérifier le câblage. Si la pompe ne fonctionne toujours pas, elle est défectueuse et il faut la changer.
E43	Limites des paramètres	Paramètres d'automatisation	Modifier les paramètres En cas de problème, contacter votre installateur en lui précisant l'indication d'alarme
E44	Vérifications des paramètres	Paramètres d'automatisation	Modifier les paramètres En cas de problème, contacter votre installateur en lui précisant l'indication d'alarme
E45	Réglage d'usine	Paramètres d'automatisation	Remplacer le tableau de commande s'il est défectueux

## 2 Arrêt des commandes ou arrêt du système

Code	Signification	Description
8	ATTENTE	Température départ <b>t1</b> mesurée > Température de départ définie ( $T_{set}$ ). La chaudière redémarre automatiquement lorsque la température de départ est inférieure à la température de départ définie
5	Délai de verrouillage (3 à 10 minutes)	La température de départ définie a été atteinte et la demande de chaleur est toujours présente
9	Verrouillage	Température maximale du réservoir dépassée ou L'écart $\Delta T$ entre la température départ et la température de retour est > à 45 °C ou La vitesse maximale d'augmentation tolérée de la température départ est dépassée (>1 °C/sec) ou Aucune circulation, Le niveau et/ou la pression d'eau sont trop bas. ou Entrée de blocage chaudière : Pont sur bornes 5 et 6 du connecteur X9 ouvert  La chaudière tente un redémarrage après environ 10 minutes

## 3 Code d'erreur (E+Nombre(XX))





Le tableau de commande des chaudières GMR intègre une mémoire d'erreurs, dans laquelle sont stockées les 16 dernières défaillances.

En plus des codes d'erreurs, les données suivantes sont également stockées :


- Nombre de fois que l'erreur est survenue (n : XX)
- Mode de fonctionnement sélectionné sur la chaudière (St : XX)
- La température de départ ( T1:XX) et la température de retour (t2:XX) lorsque l'erreur s'est produite

Pour accéder aux paramètres, le code d'accès 12 doit être saisi.

### 3.1 Affichage

- Appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le symbole  s'affiche.
- Appuyer sur la touche . L'afficheur indique **Er0X** (par exemple 02 = Dernière erreur survenue).
- Les touches **+** ou **-** permettent de parcourir la liste des erreurs.
- Appuyer sur la touche  : Permet d'afficher le détail des erreurs.
  - **EX** = Code d'erreur + Dernière erreur survenue (par exemple **E12**);
  - **StX** = Code d'état + Code d'erreur (par exemple **St3** = Incendie au niveau du chauffage central);
  - **nX** = Nombre de fois que l'erreur est survenue;
  - **t1X** = Température de départ (par exemple **t175**);
  - **t2X** = Température retour (par exemple **t260**)

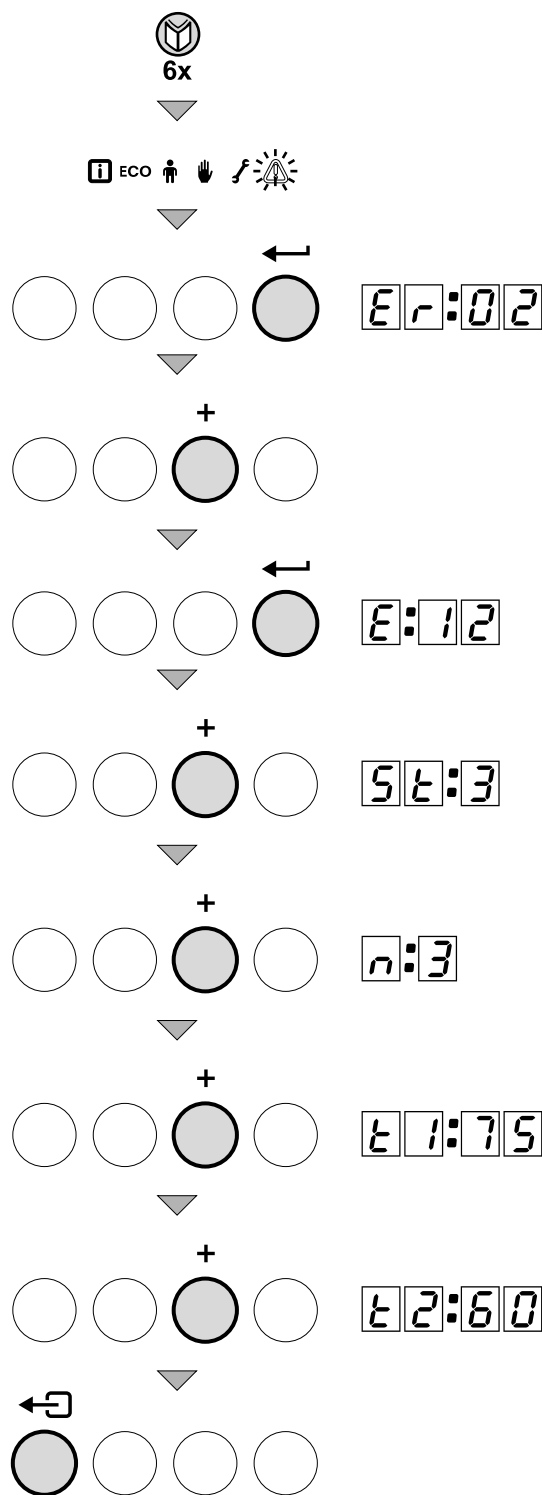
Ces données continuent à s'afficher en boucle.

- Appuyer sur la touche  pour interrompre le cycle d'affichage.

### 3.2 Suppression de l'affichage du défaut

Le dernier message de la liste **Er:CL** s'affiche.

- Appuyer sur la touche . L'afficheur indique **0**.
- Appuyer sur la touche **+** : Régler le paramètre **0** sur **1**.
- Appuyer sur la touche  pour effacer les erreurs de la mémoire d'erreurs.
- Appuyer 1 fois sur la touche  pour quitter la mémoire d'erreurs.



LTALCZ1000037b

## Garanties

Vous venez d'acquérir un appareil OERTLI et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Votre installateur et tout le réseau OERTLI restent bien entendu à votre disposition.

### Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'insuffisance d'entretien de celui-ci, ou de l'installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un installateur professionnel).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils
- aux règles de l'art.

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

### France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

### Belgique

Les dispositions qui précèdent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

### Suisse

L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise les produits OERTLI.

### Autres pays

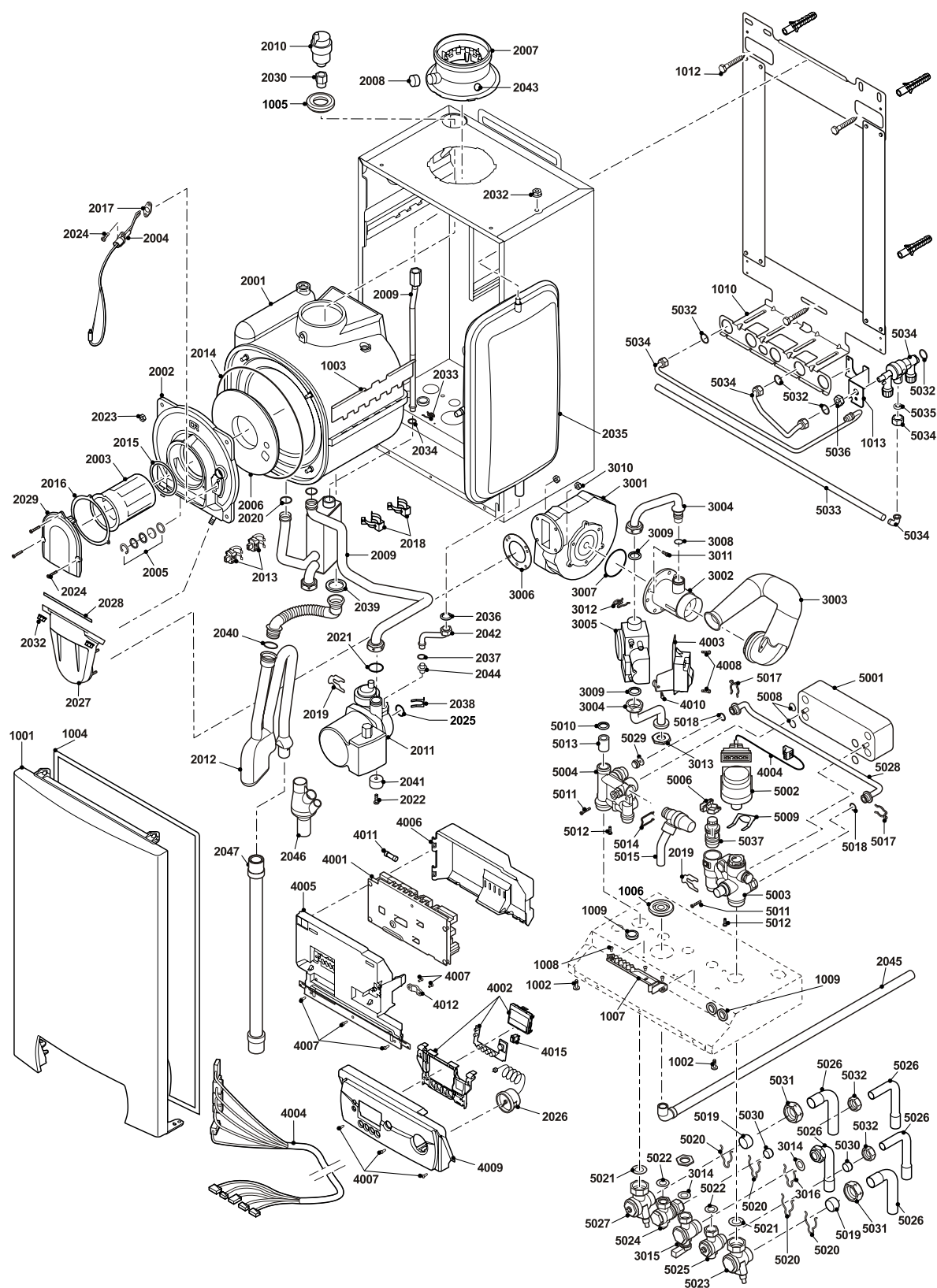
Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

[illegible]

10/07/07 - 300009540-001-D

## GMR 1024 Combi, GMR 1030 Combi\*, GMR 1034 Combi\*

\*Non livrable en Allemagne



110850EVFRW7H010\_V4

Rep.	Code	Désignation
<b>GMR 1024 Condens</b>		
1001	182900	Panneau avant
1002	182901	Vis M5x20 (20 pièces)
1003	182903	Plaquette de fixation : Echangeur (30 kW)
1004	182905	Joint d'étanchéité (10 m)
1005	182906	Passe-fil (diamètre 48x28) (5 pièces)
1006	182907	Passe-fil (diamètre 46x15) (10 pièces)
1007	182908	Collier de fixation
1008	182909	Vis K3.5x6.5 (15 pièces)
1009	182910	Passe-fil (diamètre 20) (15 pièces)
1010	182911	Planche de montage
1012	182912	Set visserie
1013	182913	Support disconnecteur
2001	182915	Echangeur (24 kW)
2002	182918	Trappe de visite échangeur (24 kW)
2003	182922	Brûleur (Longueur 104 mm)
2004	182923	Electrode d'allumage
2005	182924	Voyant
2006	182925	Isolation trappe de visite échangeur
2007	182926	Tube départ fumées
2008	182927	Capuchon prises de mesure
2009	182928	Tube hydraulique (24 kW)
2010	182930	Purgeur d'air
2011	182931	Circulateur UPS 15-60
2012	182933	Siphon
2013	182934	Sonde
2014	182935	Joint porte foyère (10 pièces)
2015	182936	Joint torique 69.5x3 (10 pièces)
2016	182937	Joint torique 94x2 (10 pièces)
2017	182938	Joint électrode (10x)
2018	182939	Clip (18) mm) (10 pièces)
2019	182940	Ressort pompe (18) mm) (10 pièces)
2020	182941	Joint torique 18x2.8 (10 pièces)
2021	182942	Joint Ø 23.8x17.2x2 (20 pièces)
2022	182943	Vis M5x8 (20 pièces)
2023	182944	Écrou M6 (20 pièces)
2024	182945	Vis TORX M4x10 (15 pièces)
2025	182946	Joint torique
2026	182947	Manomètre (0 à 4 bar)
2027	182948	Couvercle chambre pré-mélange
2028	182949	Joint
2029	182950	Couvercle brûleur
2030	182951	Raccord de purgeur (5 pièces)
2031	182906	Passe-fil (diamètre 48x28) (5 pièces)
2032	182952	Ecrou M8 (10 pièces)
2033	182953	Ressort (17 mm) (10 pièces)
2034	182954	Joint torique (diamètre 16x3.6) (10 pièces)
2035	182955	Vase d'expansion RP 250 (8 litres)

Rep.	Code	Désignation
2036	182956	Joint plat Ø 14.5x8.5x2 (10 pièces)
2037	182957	Joint torique (diamètre 9.19x2.62) (10 pièces)
2038	182958	Clip pompe (10 pièces)
2039	182959	Joint siphon
2040	182960	Joint torique (diamètre 20x2.5) (10 pièces)
2041	182961	Rondelle (5 pièces)
2042	182962	Tube pompe - Vase d'expansion
2043	182963	Capuchon prises de mesure (5 pièces)
2045	182965	Tube pour soupape de sécurité
2046	182966	Collecteur de condensats
2047	182967	Tuyau de siphon
3001	182968	Ventilateur (24 V)
3002	182969	Venturi
3003	182970	Silencieux
3004	182972	Tube gaz (24 kW)
3005	182974	Bloc gaz
3006	182975	Joint ventilateur (10 pièces)
3007	182976	Joint torique (diamètre 63x3) (10 pièces)
3008	182977	Joint torique (diamètre 14.5x2)
3009	182942	Joint (diamètre 23.8x17.2x2) (20 pièces)
3010	182978	Écrou M5 (10 pièces)
3011	182979	Vis M6x12 (15 pièces)
3012	182953	Ressort (17 mm) (10 pièces)
3013	182980	Écrou 1/2" (5 pièces)
3014	182981	Joint (diamètre 18.3x12.7x2) (10 pièces)
3015	182982	Robinet gaz complet
3016	182983	Clip (25 pièces)
4001	182984	Carte Sécurité
4002	182985	Platine display
4003	182986	Transformateur d'allumage
4004	182987	Faisceau câblage
4005	182988	Façade (Tableau de commande)
4006	182989	Arrière (Tableau de commande)
4007	182990	Vis K3.5x10 (10 pièces)
4008	182991	Vis Parker 4.2x9.5 (10 pièces)
4009	183026	Display
4009	182992	Façade (Tableau de commande)
4010	182993	Vis M4x16 (10 pièces)
4011	182994	Fusible (2 AT) (10 pièces)
4012	182995	Collier de fixation
4015	182996	Interrupteur
5002	182999	Moteur de vanne 3 voies
5003	183028	Bloc hydraulique (A droite)
5004	183027	Bloc hydraulique (A gauche)
5007	182946	Joint torique
5009	183005	Ressort (15.2 mm) (10 pièces)
5010	182942	Joint (diamètre 23.8x17.2x2) (20 pièces)
5011	182943	Vis M5x8 (20 pièces)

Rep.	Code	Désignation
5012	183006	Vis M5x18 (15 pièces)
5013	183007	Filtre départ
5014	183008	Clip (10 pièces)
5015	183009	Soupape de sécurité (3 bar)
5016	182907	Passe-fil (diamètre 46x15) (10 pièces)
5017	182953	Ressort (17 mm) (10 pièces)
5018	182954	Joint torique (diamètre 16x3.6) (10 pièces)
5019	183010	Collier de serrage (22 mm) (10 pièces)
5020	182983	Clip (25 pièces)
5021	183011	Joint plat (27.4x18.2x2)
5022	182981	Joint (18.3x12.7x2) (10 pièces)
5023	183012	Robinet (diamètre 22)
5024	183014	Robinet (diamètre 15)
5025	183013	Bride vanne gaz - 115
5026	183015	Tubulures + Joints
5027	183016	Vanne d'arrêt (7/8")
5028	183017	Bypass
5029	183018	Clapet
5030	183019	Collier de serrage (15 mm)
5031	183020	Ecrou (22 mm) (10 pièces)
5032	182956	Joint plat (diamètre 14.5x8.5x2) (10 pièces)
5032	183021	Ecrou (15 mm) (10 pièces)
5033	183029	Tuyau 12/9 (650 mm)
5034	183023	Disconnecteur
5035	183024	Joint 8.4x5x1.6 (10 pièces)
5036	183025	Ecrou M10x1x5 (10 pièces)
	183030	Bouchon d'étanchéité (2 pièces)
	183032	Kit de nettoyage échangeur
	183031	Brosse de nettoyage
<b>GMR ... Combi</b>		
1001	182900	Panneau avant
1002	182901	Vis M5x20 (20 pièces)
1003	182902	Plaquette de fixation : Echangeur 34/39
1003	182903	Plaquette de fixation : Echangeur 24/28
1003	182904	Plaquette de fixation : Echangeur 34/39
1004	182905	Joint d'étanchéité (10 m)
1005	182906	Passe-fil (diamètre 48x28) (5 pièces)
1006	182907	Passe-fil (diamètre 46x15) (10 pièces)
1007	182908	Collier de fixation
1008	182909	Vis K3.5x6.5 (15 pièces)
1009	182910	Passe-fil (diamètre 20) (15 pièces)
1010	182911	Planche de montage
1012	182912	Set visserie
1013	182913	Support disconnecteur
2001	182914	Echangeur 4+1 30/35
2001	182915	Echangeur 3+1 24/28
2001	182916	Echangeur 5+1 34/39
2002	182917	Trappe de visite échangeur 30/35

Rep.	Code	Désignation
2002	182918	Trappe de visite échangeur 24/28
2002	182919	Trappe de visite échangeur 34/39 (Non livrable en Allemagne)
2003	182920	Brûleur 30/35
2003	182921	Brûleur 24/28
2003	182922	Brûleur 34/39
2004	182923	Electrode d'allumage
2005	182924	Voyant
2006	182925	Isolation trappe de visite échangeur
2007	182926	Tube départ fumées
2008	182927	Capuchon prises de mesure
2009	182928	Tube hydraulique 24/28 - 30/35
2009	182929	Tube hydraulique 34/39
2010	182930	Purgeur d'air
2011	182931	Circulateur UPS 15-60
2011	182932	Circulateur UPS 15-70 (Non livrable en Allemagne)
2012	182933	Siphon
2013	182934	Sonde
2014	182935	Joint porte foyer
2015	182936	Joint torique 69.5x3 (10 pièces)
2016	182937	Joint torique 94x2 (10 pièces)
2017	182938	Joint électrode (10x)
2018	182939	Clip (18 mm) (10 pièces)
2019	182940	Ressort pompe (18 mm) (10 pièces)
2020	182941	Joint torique 18x2.8 (10 pièces)
2021	182942	Joint Ø 23.8x17.2x2 (20 pièces)
2022	182943	Vis M5x8 (20 pièces)
2023	182944	Écrou M6 (20 pièces)
2024	182945	Vis TORX M4x10 (15 pièces)
2025	182946	Joint torique
2026	182947	Manomètre (0 à 4 bar)
2027	182948	Couvercle chambre pré-mélange
2028	182949	Joint
2029	182950	Couvercle brûleur
2030	182951	Raccord de purgeur (5 pièces)
2032	182952	Écrou M8 (10 pièces)
2033	182953	Ressort (17 mm) (10 pièces)
2034	182954	Joint torique (diamètre 16x3.6) (10 pièces)
2035	182955	Vase d'expansion RP 250 (8 litres)
2036	182956	Joint plat Ø 14.5x8.5x2 (10 pièces)
2037	182957	Joint torique (diamètre 9.19x2.62) (10 pièces)
2038	182958	Clip pompe (10 pièces)
2039	182959	Joint siphon
2040	182960	Joint torique (diamètre 20x2.5) (10 pièces)
2041	182961	Rondelle (5 pièces)
2042	182962	Tube pompe - Vase d'expansion
2043	182963	Capuchon prises de mesure (5 pièces)

Rep.	Code	Désignation
2044	182964	Bouchon de circulateur
2045	182965	Tube pour soupape de sécurité
2046	182966	Collecteur de condensats
2047	182967	Tuyau de siphon
3001	182968	Ventilateur (24 V)
3002	182969	Venturi
3003	182970	Silencieux
3004	182971	Tube gaz 30/35
3004	182972	Tube gaz 24/28
2004	182973	Tube gaz 34/39
3005	182974	Bloc gaz
3006	182975	Joint ventilateur (10 pièces)
3007	182976	Joint torique (diamètre 63x3) (10 pièces)
3008	182977	Joint torique (diamètre 14.5x2)
3009	182942	Joint (diamètre 23.8x17.2x2) (20 pièces)
3010	182978	Écrou M5 (10 pièces)
3011	182979	Vis M6x12 (15 pièces)
3012	182953	Ressort (17 mm) (10 pièces)
3013	182980	Écrou 1/2" (5 pièces)
3014	182981	Joint (diamètre 18.3x12.7x2) (10 pièces)
3015	182982	Robinet gaz complet
3016	182983	Clip (25 pièces)
4001	182984	Carte Sécurité
4002	182985	Platine display
4003	182986	Transformateur d'allumage
4004	182987	Faisceau câblage
4005	182988	Façade (Tableau de commande)
4006	182989	Arrière (Tableau de commande)
4007	182990	Vis K3.5x10 (50 pièces)
4008	182991	Vis Parker 4.2x9.5 (20 pièces)
4009	183026	Display
4009	182992	Façade (Tableau de commande)
4010	182993	Vis M4x16 (10 pièces)
4011	182994	Fusible (2 AT) (10 pièces)
4012	182995	Collier de fixation
4015	182996	Interrupteur
5001	182997	Echangeur à plaques 24/28
5001	182998	Echangeur à plaques 30/35-34/39
5002	182999	Moteur de vanne 3 voies
5003	183000	Bloc hydraulique (A droite) 30/35-3
5003	183001	Bloc hydraulique (A droite) 24/28
5004	183002	Bloc hydraulique (A gauche)
5006	183003	Sonde
5007	182946	Joint torique
5008	183004	Joint torique
5009	183005	Ressort (15.2 mm) (10 pièces)
5010	182942	Joint (diamètre 23.8x17.2x2) (20 pièces)
5011	182943	Vis M5x8 (20 pièces)

Rep.	Code	Désignation
5012	183006	Vis M5x18 (15 pièces)
5013	183007	Filtre départ
5014	183008	Clip (10 pièces)
5015	183009	Soupape de sécurité (3 bar)
5016	182907	Passe-fil (diamètre 46x15) (10 pièces)
5017	182953	Ressort (17 mm) (10 pièces)
5018	182954	Joint torique (diamètre 16x3.6) (10 pièces)
5019	183010	Collier de serrage (22 mm) (10 pièces)
5020	182983	Clip (25 pièces)
5021	183011	Joint plat (27.4x18.2x2)
5022	182981	Joint (18.3x12.7x2) (10 pièces)
5023	183012	Robinet (diamètre 22)
5024	183014	Robinet (diamètre 15)
5025	183013	Bride vanne gaz - 115
5026	183015	Tubulures + Joints
5027	183016	Vanne d'arrêt (7/8")
5028	183017	Bypass
5029	183018	Clapet
5030	183019	Collier de serrage (15 mm)
5031	183020	Ecrou (22 mm) (10 pièces)
5032	183021	Ecrou (15 mm) (10 pièces)
5032	182956	Joint plat (diamètre 14.5x8.5x2) (10 pièces)
5033	183029	Tuyau 12/9 (650 mm)
5034	183023	Disconnecteur
5035	183024	Joint 8.4x5x1.6 (10 pièces)
5036	183025	Ecrou M10x1x5 (10 pièces)
5037	183022	Détecteur de débit (*1)1.2 l tr/min)
	183032	Kit de nettoyage échangeur
	183031	Brosse de nettoyage

## OERTLI THERMIQUE S.A.S.

[www.oertli.fr](http://www.oertli.fr)



Direction des Ventes France  
Z.I. de Vieux-Thann  
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018  
F-68801 Thann Cedex  
☎ +33 (0)3 89 37 00 84  
✉ +33 (0)3 89 37 32 74

Assistance Technique PRO  
☎ +33 (0)3 89 37 69 32  
☎ +33 (0)3 89 37 69 33  
☎ +33 (0)3 89 37 69 34  
✉ +33 (0)3 89 37 69 35  
[assistance.technique@oertli.fr](mailto:assistance.technique@oertli.fr)

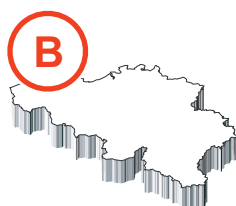
## OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

[www.oertli.de](http://www.oertli.de)



Raiffeisenstraße 3  
D-71696 MÖGLINGEN  
☎ +49 (0)7 141 24 54 0  
✉ +49 (0)7 141 24 54 88  
[info@oertli.de](mailto:info@oertli.de)

## OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.

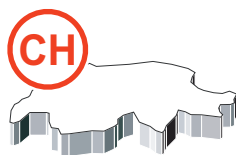


Park Raghenon  
Dellingstraat 34  
B-2800 MECHELEN  
☎ +32 (0)15 - 45 18 30  
✉ +32 (0)15 - 45 18 34  
[info@oertli.be](mailto:info@oertli.be)

## OERTLI SERVICE AG

[www.oertli-service.ch](http://www.oertli-service.ch)

Service technique  
Technische Abteilung  
Servizio tecnico



Bahnstraße 24  
CH-8603 SCHWERZENBACH  
☎ +41 (0)1 806 41 41  
✉ +41 (0)1 806 41 00  
[info@oertli-service.ch](mailto:info@oertli-service.ch)

## VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage

[www.heizen.ch](http://www.heizen.ch)

Service commercial  
Verkaufsbüro  
Servizio commerciale

Z.I. de la Veyre, St-Légier  
CH-1800 VEVEY 1  
☎ +41 (0)21 943 02 22  
✉ +41 (0)21 943 02 33  
[info@vescal.ch](mailto:info@vescal.ch)

## OERTLI THERMIQUE S.A.S.



Z.I. de Vieux-Thann  
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 16  
F-68801 Thann Cedex  
☎ +33 (0)3 89 37 00 84  
✉ +33 (0)3 89 37 32 74



La Société OERTLI THERMIQUE S.A.S., ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer.  
Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Technische f nderungen vorbehalten.

De firma OERTLI THERMIQUE S.A.S. waarborgt de kwaliteit van de produkten en probeert deze steeds te verbeteren.  
Zij heeft dus het recht de in dit document opgegeven kenmerken op ieder moment te wijzigen.

La società OERTLI THERMIQUE S.A.S. opera con l'obiettivo di un continuo miglioramento della qualità dei propri prodotti.  
Pertanto si riserva il diritto di modificare in qualunque momento le caratteristiche riportate nel presente documento.

In the interest of customers, OERTLI THERMIQUE S.A.S. are continuously endeavouring to make improvements in product quality.  
All the specifications stated in this document are therefore subject to change without notice.